



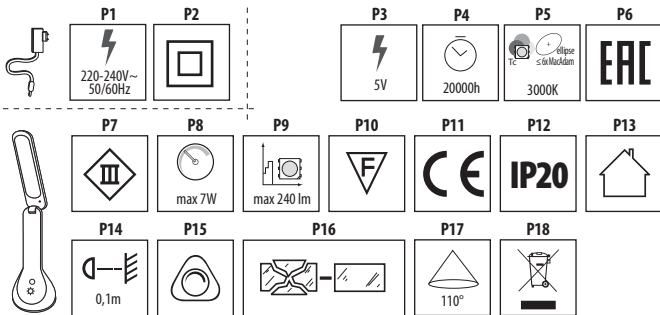
page 18

Kanlux**AWAN LED**

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdnowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bimelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund



2017/06-1

www.kanlux.com**GB****INTENDED USE / APPLICATION**

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Any activities to be done with disconnected power supply. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Product equipped with electrical connector. Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. If the cord isolation or casing is damaged, the product cannot be used. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P3: Supply voltage.

P4: Rated durability.

P5: Colour temperature.

- P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P7: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P8: Rated power.
P9: Rated luminous flux.
P10: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P11: Product meets the requirements of EU directives.
P12: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided. No protection.
P13: Use only indoors.
P14: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P15: Possibility of dimming only by means of an internal electronic system.
P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P17: Viewing angle.

ENVIRONMENTAL

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P18: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.



VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt ist mit einem elektrischen Schalter ausgestattet. Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Im Falle der Beschädigung der Isolierung der Leitung oder des Gehäuses ist das Produkt nicht für eine weitere Verwendung geeignet. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

- P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P3: Speisespannung.
P4: Nenn-Lebensdauer.
P5: Farbtemperatur.
P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nennleistung.
P9: Nominal-Leuchtstrahl.
P10: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P12: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser. Kein Schutz.
P13: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P14: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P15: Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich.
P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P17: Leuchtwinkel.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

P18: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.



DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Le produit est équipé du connecteur électrique. Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diods LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. En cas d'endommagement d'isolement du câble ou du boîtier le produit devient impropre à l'exploitation ultérieure. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode /diods LED.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: 2ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P3: Tension d'alimentation.

P4: Durée de vie nominale.

P5: Température de couleurs.

P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

P7: 3ème classe. Produit ou la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec delta très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P8: Puissance nominale.

P9: Flux lumineux nominal.

P10: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en matériel normalement combustible.

P11: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P12: Protection contre les états solides dépassant 12mm. Pas de protection.

P13: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P14: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P15: Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne.

P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P17: Angle d'éclairage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P18: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.



DESTINACIÓN/USO

Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.

INSTALACIÓN

Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales. El producto está equipado con el conector eléctrico. Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO

Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta. El producto con la fuente de luz incandescente de tipo dodo/diodos LED. En el caso dañar la fuente de luz el producto no es reparable. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. En el caso de dañar el aislamiento del cable o su envuelta el producto estará inutilizable. El producto no desmontable. Irreparable por personas no cualificadas. ¡ATENCIÓN! No fijar la vista en el haz luminoso del diodo/diodos LED.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: Tensión nominal, frecuencia.

P2: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.

P3: Tensión de alimentación.

P4: Duración nominal

P5: La temperatura de colores.

P6: Certificado de conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.

P7: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consiste en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones

más altas que seguras.

P8: Potencia nominal.

P9: Flujo luminoso nominal.

P10: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.

P11: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.

P12: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm. Falta de protección.

P13: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.

P14: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.

P15: Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno.

P16: Hay que cambiar inmediatamente un globo, una pantalla o un vidrio de protección cascado o dañado.

P17: Ángulo de iluminación.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de desechos que quedan de empaquetamiento.

P18: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Acosejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com



DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modificare tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto è dotato di connettore elettrico. Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. In caso di danni al rivestimento isolante del cavo o alla struttura, il prodotto non può essere ulteriormente utilizzato. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

P3: Tensione di alimentazione.

P4: Vita stimata.

P5: Temperatura di colore.

P6: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.

P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.

P8: Potenza nominale.

P9: Flusso luminoso nominale.

P10: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente ininfiammabile.

P11: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P12: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. Manca protezione.

P13: Utilizzare solo in ambienti interni.

P14: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P15: Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno.

P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.

P17: Ángolo di visione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P18: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.



BESTEMMELSE / ANVENDELSE

Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.

MONTAGE

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning for De begynder at montere. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarden ifølge loven.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt. Produktet er forsynet med en elektrisk afbryder. Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver køligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidler kan anvendes. Produktet må ikke dækkes. Fri luftgennemstrømning sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Lyskilde bliver varm. Produktet har en uudsigtelig lyskilde i form af LED diode/dioder. I tilfælde af lyskildens skade kan produktet ikke repareres. Produktet bør udelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Hvis produktets isolering er ødelagt, egner sig produktet ikke til brug. Produktet egner sig ikke til demontering. Produktet kan heller ikke repareres på egen hånd. ADVARSEL: Kig aldrig på lysstråler af LED diode/dioder.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Nominel spænding, frekvens.

P2: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og desuden med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.

P3: Forsyningsspænding.

P4: Nominel holdbarhed.

P5: Farvetemperatur.

P6: Overensstemmelsestest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af tuldionener.

P7: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.

P8: Nominel kraft.

P9: Nominel lysstrøm.

P10: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et almindeligt brændbart underlag.

P11: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

P12: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm. Ingen beskyttelse.

P13: Skal anvendes udelukkende indvendigt.

P14: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningsgenstande (dens lyskilde) og belyste genstande.

P15: Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system.

P16: Man bør straks udskeifte revnet eller beskadiget indbinding, skærme eller beskyttelsesglas.

P17: Lysvinkel.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.

P18: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde. Oplysninger om dit lokale indsamlingsystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regler, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com. Kanlux SA påtager sig intet ansvar for skade, der opstår ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren – den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com.



BESTEMMING / TOEPASSINGSGBIED

Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen. Product met elektrische verbinding. Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.

GEbruiksAANwijzing / KOnSERvatie

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet verdedken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoge temperatuur. Product met visseelbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. Product versterken alleen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, ezy. In geval van beschadiging van isolatie van kabel of bus, het product kan niet verder gebruikt worden. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. LET OPI! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp.

VERKLARING VAN GEbruikte SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.

P2: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.

P3: Voedingsspanning.

P4: Nominale levensduur.

P5: Kleur temperatuur.

P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

P7: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning (SELV) zonder risico, dat het spaning groter word dan veilige.

P8: Kracht van ingangsstroom.

P9: Nominale lichtstroom.

P10: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.

P11: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).

P12: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm. Geen bescherming.

P13: Gebruiken alleen binnen.

P14: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.

P15: Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem.

P16: Zo snel mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.

P17: Verlichtingshoek.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

P18: Dat symbool betekend selectieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gooien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Informaties over verzamelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovendienemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleit worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BUZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere Informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.

Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.

FUNKTIONELLA SÄRDRAG

Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten är försedd med strömbrytare. Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Utför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Tack inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskällan når hög temperatur under drift. Produkten har en icke utbytbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd inte produkten där det råder ogynnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Om ledningens isolering eller kåpan skadas, får produkten inte längre användas. Det går inte att plocka isär produkten. Försök inte reparera den själv. OBS! Titta inte direkt på ljusknippe från LED-diod-/dioder.

FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning, frekvens.

P2: Klass II. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.

P3: Matningsspänning.

P4: Menovita-tranlivost.

P5: Färgtemperatur.

P6: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullunionen.

P7: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförsel av mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.

P8: Märkeffekt.

P9: Märkljusflöde.

P10: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.

P11: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.

P12: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm. Inget skydd.

P13: Får bara användas inomhus.

P14: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.

P15: Dimbarhet bara med hjälp av det inre elektroniska systemet.

P16: Byt omedelbart sprucken eller skadad skärm, skyddsglas.

P17: Uhol svietenia.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

P18: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehåll att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com

Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionen - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.

F1

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu asuin-ja yleiskäyttöön.

ASENUKUS

Tuotteen tekeminen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyä sähköstandardeja.

OMINAISUUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön. Tuote on varustettu kytkimellä. Himmennystoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektronikan avulla.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähtyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähteen kuumentua huomattavasti. Tuote on varustettu diodit-tai LED-diodityyppisellä kiinteällä valonlähteellä. Valonlähteen vaurioituessa tuote ei kelpaa korjattavaksi. Tuotteeseen saa käyttää ainoastaan nimellisjännitettä tai annettua jänniteluetta. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne. Kaapeli-tai koteloteoreet vaurioituessa tuote ei kelpaa jälleen käytettäväksi. Tuote ei purettavissa. Ei sovellu korjattavaksi kotoilissa. HUOM! Älä tuota diodin/LED-diodin valonsäteeseen.

MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS

P1: Nimellisjännite, taajuus.

P2: Iluokka. Tuote, jossa sähköiskusuojana paitsi peruseristetty toimii kaksinkertainen tai vahvistettu eriste.

P3: Verkkojännite.

P4: Nimelliskestävyys.

P5: Vanilämpötila.

P6: Tulliliiton alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotannon vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus.

P7: Iluokka. Tuote, jossa sähköiskusuojia perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä.

P8: Nimellisteho.

P9: Nimellinen valovirta.

P10: Merkki tarkoittaa, että tuote soveltuu asennettäväksi ja käytettäväksi normaalisti palavalla alustalla/palavassa alustassa.

P11: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.

P12: Suojaus yli 12 mm: n kokoisella kiintoaineella. Ei suojausta.

P13: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.

P14: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.

P15: Himmennysoitoiminto käytettävissä ainoastaan sisäänrakennetun elektronikan avulla.

P16: Haljennut tai vaurioitunut lampunvarjostin, heljastin tai suojalasi on välittömästi vaihdettava.

P17: Valaistuskuuma.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pida huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä.

P18: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla. Tällaiset tuotteet saatavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Paikallisyhteisöjen ja samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

TIEDOT / OHJEET

Asenna käyttöohjeen määräyksiin laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux SÄ ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksiin laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux S.A. pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa sivustolta www.kanlux.com.



ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER

Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.

MONTASJE

Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.

FUNKSJONSBEKRÆFTELSE

Produktet skal brukes innendørs. Produktet er utstyrt med strømbryter. Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensedmidler. Ikke dekk produktet. Sorg for fri luftstrømkulasjon. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Lyskilde varmer opp til høy temperatur. Produktet må ikke byttbar lyskilde av typen LED-diode/dioder. Når lyskilden er ødelagt, kan produktet ikke repareres. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdier fra angitt omfang. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv. Dersom isoleringen eller kapslingen ødelegges, er produktet ikke lenger brukelig. Produktet kan ikke demonteres. Kan ikke repareres på egenhånd. OBS! Ikke stir på LED-dioder/dioders lysstrøm.

FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER

P1: Nominal spenning, frekvens.

P2: Klasse II. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og dobbel eller styrket isolasjon.

P3: Forsyningsspenning.

P4: Merkeverdi for livslengde.

P5: Fargetemperatur.

P6: Samsvarende erklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.

P7: Klasse III. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med veldig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.

P8: Nominal effekt.

P9: Nominell lysstråle.

P10: Symbolet betyr at produktet kan installeres og brukes på en overflate av et normalt brennbart materiale.

P11: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EU)s direktiver.

P12: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm. Ingen beskyttelse.

P13: Kan brukes kun innendørs.

P14: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.

P15: Dimming bare ved bruk av den interne elektroniske kretsen.

P16: Ødelagt eller skadet skjerm eller verneglass skal umiddelbart byttes.

P17: Lysvinkel.

MILJØVERN

Ta vare på resiliens og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.

P18: Denne markeringen viser at det er nødvendig å sortere brukte elektrisk og elektronisk utstyr. Det er straffbart å kaste produkter med slik markering sammen med annet avfall. Slike produkter kan være miljø- og helsefarlige og krever spesiell bearbeidelse / gjenvinning / resirkulering / nøytralisering. Informasjon om slike samlesteder finner du hos lokale myndigheter eller selgere av slikt utstyr. Brukt utstyr kan også leveres til selgeren når man kjøper et nytt produkt i antall som ikke overstiger antallet det nye kjøpte utstyret av

samme typen. De ovennevnte reglene angår kun Den europeiske union. For andre land bruk egne forskrifter som gjelder i vedkommende land. Vi anbefaler å ta kontakt med vår distributor i et gitt område.

KOMMENTARER / TIPS

Følger man ikke anbefalingene i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannskader, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com
Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgerne av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen – den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.



PRZECZNIENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAZ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

Cechy funkcjonalne

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrób wyposażony jest w łącznik elektryczny. Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób z niewyemionym źródłem światła typu dioda/diod LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnego naprawy. UWAGA! Nie wpartwywać się w wiązkę światła diody/diod LED.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.

P3: Napięcie zasilające.

P4: Trwałość znamionowa.

P5: Temperatura barwowa.

P6: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnego.

P7: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.

P8: Moc znamionowa.

P9: Znamionowy strumień świetlny.

P10: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/n podłożu z materiału normalnie palnego.

P11: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).

P12: Ochrona przed działaniami stałymi większymi niż 12mm. Brak ochrony.

P13: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P14: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P15: Możliwość ściemniania wyłącznie za pomocą wewnętrznego układu elektronicznego.

P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkie ochronną.

P17: Kąt świecenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

P18: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.



URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určeno pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používá uvnitř místnosti. Výrobek je vybaven elektrickým spojavacím článkem. Strmivač lze použít výhradně připojením vnitřního elektronického obvodu.

POKYNY K PROVOZU/ UDRŽBA

Udržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad dopuštěnou teplotu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se zdrojem světla druhu dioda/diod LED, který se nemění. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. V případě poškození izolace vedení nebo krytu se výrobek nehodí k dalšímu použití. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. POZOR: Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.

P2: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojitá izolace anebo posílená izolace.

- P3: Napájecí napětí.
P4: Jmenovitá trvanlivost.
P5: Barevná teplota.
P6: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardy na území celní unie.
P7: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečná.
P8: Nominální výkon.
P9: Nominální světelný tok.
P10: Symbol znamená možnost instalace a používání výrobku v/ná podkladu z normálně hořlavého materiálu.
P11: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P12: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm. Bez ochrany.
P13: Používat pouze uvnitř místnosti.
P14: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P15: Stmívač (ze použitých výhradně připojením vního elektronického obvodu.
P16: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený lustr nebo ochranné sklo nebo reflektor.
P17: Úhel svícení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dbet o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P8: Toto označení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhadzovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, užívané, ničené. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinít požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanalux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.



URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený na bytové a všeobecné použití.

MONTÁŽ

Technické změny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestnosti. Výrobek je vybavený elektrickou spojkou. Možnosť tmenia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interného elektronického systému.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobek nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok s nevymenteným zdrojom svetla typu dioda/diody LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodí na opravu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Výrobek nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlhkosť, vibrácie apod. V prípade poškodenia izolácie vedenia alebo krytu výrobku nie je vhodný na ďalšie používanie. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. PÓZOR! Nedívejte sa do svetelného lúča diody/diód LED.

VÝSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

- P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Třída II. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.
P3: Napájecí napětí.
P4: Jmenovitá trvanlivost.
P5: Teplota farieb.
P6: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardy na území celní unie.
P7: Třída III. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočívá v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.
P8: Menovitý výkon.
P9: Menovitý svetelný tok.
P10: Symbol znamená možnost instalácie a používania výrobku v/ná podloží z materiálu normálne hořlavého.
P11: Výrobek splňuje požiadavky Smerníc Európskej unie (EU).
P12: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm. Ochrana nie je.
P13: Používať iba v interiéroch.
P14: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetľovaných miest a objektov.
P15: Možnosť tmenia intenzity osvetlenia výhradne pomocou interného elektronického systému.
P16: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skielko.
P17: Úhol svetlania.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P8: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčajných kovov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / uloženia. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej unie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržovanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanalux SA nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.



RENDELTESETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható. A termék rendelkezik elektromos összekötővel. Elsőtetésed csak belső áramkör segítségével lehetséges.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a kikapcsolt feszültségűnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textiltörülkökkel végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket ledelni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fényforrás magas hőmérsékletre felhevül. A LED diódák/diódák típusú, nem kicserélhető fényforrással felszerelt termék. A fényforrás meghibásodása esetén a termék javításra nem alkalmas. A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körévé táplálható. A termék kedvezően - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható. A vezetékek-szigetelések vagy a burkolat meghibásodása esetén a termék további használatra nem alkalmas. A termék nem szétszerelhető, házilag nem javítható. FIGYELEM! A LED dióda / diódák fénysugárát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos!

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.

P3: Feszültségellátás.

P4: Várható élettartam.

P5: Színhőmérséklet.

P6: A termék Vámon területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.

P7: III osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültséggel magasabb feszültség létrejöttének a kockázata nélkül.

P8: Magasabb teljesítmény.

P9: Névleges fényáram.

P10: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyűlékony alapon.

P11: A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek.

P12: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen. Nincs védelem.

P13: Csak beltéri használatra.

P14: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalat (a fényforrások) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P15: Elsőtetésed csak belső áramkör segítségével lehetséges.

P16: A repedt vagy sérült burát vagy ernyőt, védőüveget azonnal cserélni kell.

P17: Világítási szög.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javaslott a csomagolási hulladék szegregációja.

P18: Ez a jel mutatja az elhasználatott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megelőzhető a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különbségét igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználatott berendezést az eladójától a köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeire. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.



SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat pentru casele si se uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Inainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizări numai în interior. Produsul este echipat cu un conector electric. Posibilitatea de întunecare doar cu sistemul electronic interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate să fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curățat numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperi produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Sursa de alimentare ridicată. Sursa de alimentare ridicată. Produsul cu sursă de lumină non-incidente de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparatii. Produsul sa alimenteze exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care potrivită condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc. În caz de deteriorare a izolației cablului sau carcasi, aparatul nu este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparatii. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Clasa II. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinește, în afară de izolația de bază, aplică izolație dubla sau întârită.

P3: Tensiunea de alimentare.

P4: Rezistență nominală.

P5: Temperatura de culoare.

P6: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P7: Clasa III. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiune sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiții de siguranță.

P8: Puterea nominală.

P9: Fluxul de lumină nominal.

- P10: Indică posibilitatea de instalare și de utilizare a produsului în / pe pe suprafață inflamabilă în mod normal.
P11: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P12: Protecția împotriva corupției solide mai mari de 12mm. Lipsa de protecție.
P13: Utilizați numai în interiorul.
P14: Acestă distanță minimă pe care poate avea corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la lucrurile și obiectele de iluminat.
P15: Posibilitatea de întințare doar cu sistemul electronic interior.
P16: Ar trebui să înlocuiți imediat fuzibile sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.
P17: Unguiul de iluminare.

ΠΡΟΤΕΚΤΙΕ ΜΕΔΙΟΥ

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurilor după ambalajele.
P18: Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzii, nu aveau să arunceți la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeur. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit pot fi de asemenea plasate la vînzătoare, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplică reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiunile



ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Προϊόν για οπτική και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατράγετε δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προϊόν για εσωτερική χρήση. Προϊόν εξολιμισμένο με ηλεκτρικό δίκτυο. Δυνατότητα σκετείνσματος με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Παραπομπή συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εξασφαλίστε ελεύθερο εξαερισμό. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πιγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Προϊόν με πηγές φωτισμού που δεν αντικαθίσταται τύπου λαμπτήρας/λαμπτήρες LED. Σε περίπτωση χαλασμάτων της πηγής φωτισμού το προϊόν δεν επισκευάζεται. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνα με την ονομαστική τάση ή με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, δυνάμεις κλπ. Σε περίπτωση καταστροφής μόνωσης καλωδίου ή περιβλήματος του προϊόντος είναι αδύνατο. Προϊόν δεν αποσυρμαρμολογείται. Δεν είναι προορισμένο για ατομική επισκευή. ΠΡΟΣΕΧΗ! Μην βλέπετε πολύ καιρό στο δεσμάδια φώτων λαμπτήρα/λαμπτήρα LED.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.

P2: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιημένη διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση.

P3: Τάση τροφοδοσίας.

P4: Ονομαστική αντοχή.

P5: Θερμοκρασία χρωμάτων.

P6: Πιστοποιητική πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνιακής Ένωσης.

P7: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη τροφοδοσία πολύ χαμηλής ασφαλούς τάσης napie (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υψηλότερης από την ασφαλή τάση.

P8: Ονομαστική ισχύς.

P9: Ονομαστικό ρεύμα φωτισμού.

P10: Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μέσα/πάνω στην κανονικά εύφλεκτη βάση.

P11: Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).

P12: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm. Έλλειψη προστασίας.

P13: Μόνο για εσωτερική χρήση.

P14: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από τον τύπος και να αντικείμενα φωτισμού.

P15: Δυνατότητα σκετείνσματος με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος.

P16: Πρέπει να αντικαταστήσετε άμεσα το χαλασμένο ή σπασμένο θώρακα ή αντανακλαστήρα ή προστατευτικό γυαλί.

P17: Γωνία λάμψης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατέψτε το φυσικό περιβάλλον. Προτιμούμε να διαχωρίζετε αποβλήτα αποσυσκευασίας.

P18: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, υπό κύρωση προορισμού, δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία αναμόρφωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέψετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την καινούρια συσκευή που αγοράζετε. Οι παραπάνω κανονισμοί αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέλει των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αδικές ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com. Η Kanlux SA δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα που προκύπτουν από αμέλει των κανονισμών της παρούσας οδηγίας. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διατίθεται στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.



ΗΜΕΝΑ / ΥΠΟΤΡΕΒΑ

Производ наменет за станбена употреба и општа намена.

ΜΟΝΤΑΖΑ

Заштитено право за технички промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Сите дејности треба да се одвиваат при исклучено напојување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор. Производот е опремен со електричен конектор. Моожност за затемнување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА

Одржувањето да се изведува при исклучено напојување откако производот ќе се излади. Да се чисти исклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материји за време на чистењето на производот. Производот да не се покрива. Да се обезбеди слободен пристап на воздух. Производот може да се загрева до зголемена температура. Изворот на светлина се загрева до висока температура. Производ со незасменили извор на светлина од видот на диода/диоди LED. Во случај на оштетување на изворот на светлина, уредот не може да се поправи. Производот да се напојува исклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. Во случај на оштетување на изолацијата на кабелот или обивката, производот не е способен за понатамошна експлоатација. Производот не може да се демонтира. Не е оспособен за самостојна поправка. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Да не се гледаат во светлото на диодата/диодите LED.

ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ

P1: Номинален напон, фреквенција.

P2: Класа II. Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнува и применета на двојна и засилена изолација.

P3: Напојувачки напон.

P4: Номинална издржливост.

P5: Моќ за напојување.

P6: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.

P7: Класа III. Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напојување со многу низок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедните).

P8: Номинална моќ.

P9: Номинално светлосно струење.

P10: Символот укажува на моожност за инсталација и употреба на производот во/на површина од нормално запалив материјал.

P11: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (EU).

P12: Заштита од постојани тела поголеми од 12mm. Без заштита.

P13: Да се употребува само во затворен простор.

P14: Символот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.

P15: Моожност за затемнување исклучително со помош на внатрешен електронски систем.

P16: Треба веднаш да се замени испуканиот или оштетенитиот абажур или екран, заштитното прозорче.

P17: Агол на светење.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.

P18: Ова означување укажува на безуслово селективно собирање на отпадот од електричната и електронската опрема. Така означените производи, не може да се изфрлаат во нормално губре заедно со другиот отпад. Во спротивно ќе следи казна. Таквите производи можат да бидат штетни за животната средина и здравјето на луѓето, употребувај специјална форма па обработка / обновување / рециклирање / неутрализирање. Информации во врска со местата за собирање/прием даваат локалните власти или продавачите на таков вид на уреди. Употребените уреди може да се дадат исто така кај продавачите, во случај на купување на нов производ во количина не поголема од ново купенити уред од истиот вид. Овие правила важат на областа на Европската Унија. Во случај на други земји треба да се применуваат законските прописи, коишто обврзуваат во дадената држава. Препорачуваме контакт со дистрибуторот на нашиот производ на дадената област.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ

Непочитувањето на препораките на дадената инструкција може да доведе до пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на www.kanlux.com. Kanlux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција. Фирмата Kanlux SA го задржува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.



NAMEN / UPORABA

Производ namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montazo preberite navodila za uporabo. Montažo naredite pri izključeno napajanju. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod vsebuje električni spojnik. Zatemnilno stikalo deluje izključno s pomočjo internega električnega kroga.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključeno napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemikalij). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposreden dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Izvir svetlobe se ogreva do visoke temperature. Proizvod z izvirno svetlo (ki ga ne gremajete) o parametrim, ki so v navodilu za uporabo. V primeru poškodbe izvirna svetloba, proizvod ni več za popravilo. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali s tokom z obsegom danih napetosti. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekorisni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. V primeru poškodovanja izolacije kabla ali ohišja, proizvod ni več namenjen uporabi. Proizvod ni demontiran. Ni namenjen neodvisnemu popravilu. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode.

OBJASNITVE UPORABLJENIH OZNAČEVANJ IN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost, frekvenca.

P2: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojnja ali utrajna izolacija.

P3: Napajalna napetost.

P4: Nominalna trajnost.

P5: Barvna temperatura.

P6: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.

P7: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja napetosti večje kot varna.

P8: Nazivna moč.

P9: Nominalni svetlobni tok.

P10: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/v normalno vnetljivi osnovi.

- P11: Производът е в съгласие с условията на директивата на Европейския съюз (EU).
P12: Защитен пред ударите на тела с размери по-големи от 12 mm. Не защитен.
P13: Производът е предназначен само за вътрешно използване.
P14: Означителният минимален отдалеченост, който трябва да има светлото (източник на светлина) от пространствата в обектите, които са с това светлото осветени.
P15: Замърсено стъкло действа изключително с помощта на вътрешния електрически кръг.
P16: При падане от повредените сензори на екрана, трябва да се защити стъкло, а не трябва да се заменя.
P17: Кот светлина.

ВАРСТВО ОКОЛНА

Скрийте за екологична среда. Приоритетно сегрегацията на емисиите на отпадъци.

P18: Така означителният, да е селективно събиране на избягването на електричните и електронните отпадъци. Те произведени са лесно вредни за околната и човешката здравина, за това изискват специални форми на сортиране / рециклиране / унищожение. Так означителният производствено, предпоставя за казни с глобо, не смеете отстранявати в обичайната сметка, скъпая с други отпадъци. Информациите о бързи центри найте в информационния център на локалните власти или при продажбата. Избеганите отпадъци могат да бъдат продадени, в примера на купувача новия стъкло и в колони не могат да количествено новия стъкло. Те регулират се чрез Европейския съюз. В примера на други държави, се морате равняти по регулацията на отпадъците в тези държави. Такрат приоритетно контакт с дистрибутора на нашия производствено.

ОПОВЕЩАВАНЕ / ПОМОЩ

Неупотребяване на наводни за употреба, лесно повреди от пожар, електрошок, телесно увреждане или други материални и нематериални увреждания. Допълнителна информация за производствения продукт Kanlux, найте на www.kanlux.com. Kanlux SA не отговаря за повреди, които са повредени заради неупотребяване на продукта. Поддържане на Kanlux SA си поддържа правото на промяна на наводни – публична разлика е на волята на страни www.kanlux.com.



НАМЕНА/УПОТРЕБА

Производът е предназначен за оборудване на помещенията и за вътрешно използване.

МОНТАЖ

Задължително правото на технически промени. Преди началото на монтажа прочитайте инструкцията. Всеки монтаж трябва да се извършва след изключване на захранването. Производът може да бъде свързан към мрежата на захранване в съгласие с одобрените стандарти за качество на електрическите енергии.

ФУНКЦИОНАЛНИ ОСОБИНИ

Производът работи вътре. Производът е оборудван с електрически контакт. Могатостта за затваряне на изключване с помощта на вътрешния електронски систем.

ПРЕПОРУКИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ / КОНЗЕРВАЦИЯ

Консервацията изисква изключване на напрежението и да се производът охладен. За почистване използвайте изключително сухо, меко кърпче. Не използвайте химически средства за почистване. Не покривайте производствено. Обезопасете свободен достъп до въздуха. Производът може да се загрява до повишени температури. Източник на светлина се загрява до високи температури. Производът са независим източник на светлина тип диода/LED диода. В случаите на повреда на източника на светлина производствено е погледнато за поправка. Производът може да се захранва с изключително номиналния напрежение или напрежение в даден обхват на напрежение. Не използвайте производствено в местата с неблагоприятни условия околната нпр. влага, прах, вода, вибрация и сл. В случаите на повреда на източника на светлина, производствено не е погледнато за поправка. Производът не може да се демонтира. Ние погледнато за самостоятелна поправка. ПАЗНА! Не гледате се в снопа на светлината диода/LED диода.

ОБЯСНЕНИЯ НА ЗНАЧЕНИЯ НА ИКОНИЧНИТЕ ОЗНАКИ И СИМБОЛИ

P1: Назив на напрежение, честота.

P2: Клас II. Производът е защитен от удара на електрически ток, освен основната изолация, двуполна или оградена изолация.

P3: Поносим напрежение.

P4: Назив на животен век.

P5: Температура на боя – фактор CT.

P6: Потвърждение за качество производствено в съгласие с одобрените стандарти на територията на Европейския съюз.

P7: Клас III. Производът в който захранване от удара на електрически ток засяга се на захранването с ниски безвредни напрежения (SELV) без риска на възникване на напрежения по-високи от безвредните.

P8: Назив на сила.

P9: Номинална светлостна сила.

P10: Символ означава възможност за монтаж и използване на производствено в/на подложка от нормално запаливи материали.

P11: Производът в съгласие с изискванията на Директивата на Европейския съюз (EU).

P12: Защита от удара на твърди тела по-големи от 12 mm. Без защита.

P13: За използване само вътре в помещението.

P14: Символ означава минимална отдалеченост от източника на светлина (източник на светлина) от места и обекти, които осветява.

P15: Могатостта за затваряне на изключване с помощта на вътрешния електронски систем.

P16: Отдава се да се промени популацията или уврежданията на екрана, защитно стъкло.

P17: Угъл на светлина.

ЗАЩИТА НА ЖИВОТНА СРЕДИНА

Одръжката е чистота и бързина околната среда. Препоръчваме сегрегацията на отпадъците от емисиите.

P18: Такава означава изискване за селективно събиране на отпадъците на електричните и електронните отпадъци. Така означителният производствено, предпоставя за казни с глобо, не може да се бача в обичайната сметка заедно с други отпадъци. Такви производствени могат да бъдат вредни за околната и човешката здравина, изискват специално преработване / повторно рециклиране / опосредстване. Информациите о бързи центри найте в информационния център на локалните власти или при продажбата. Избеганите отпадъци могат да бъдат продадени, в примера на купувача новия стъкло и в колони не могат да количествено новия стъкло. Те регулират се чрез Европейския съюз. В примера на други държави, се морате равняти по регулацията на отпадъците в тези държави. Такрат приоритетно контакт с дистрибутора на нашия производствено.

ПРЕДИПРЕЖДАВАНЕ / УПУТСТВО

Непридържане по време на употреба може да доведе до пожар, оpekotine, удар на ток, телесно увреждане, и други материални и нематериални увреждания. Допълнителна информация за производствения продукт Kanlux, найте на www.kanlux.com. Kanlux SA не отговаря за повреди, които са повредени заради неупотребяване на продукта. Компанията Kanlux SA задържа правото да внася промени в техническия приручник – настоящата версия е за преиздаване от www.kanlux.com



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продуктът е предназначен за битово и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени са забранени. Преди монтажа да се прочетете инструкцията. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарта за качество на енергията, определен от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продуктът вътре в помещението. Продуктът е оборудван с електрически съединител. Възможност за затваряне само с помощта на външната

электронна схема.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консултира при изключено захранване и целю охладжване на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се захранва продукта. Да се осигури свободен достъп до въздух. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Източник на светлина нагрява се до висока температура. Продуктът с несменяем източник на светлината тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлината, продукта не става за ползване. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. В случай на повреда на изолационен кабел или на корпуса, продукта не е подходящ за по-нататъшна употреба. Продукта не се разглобява. Не е подходящ за ремонт на своя отговорност. **ВНИМАНИЕ!** Не се заглеждайте в светлината на диода / диода LED.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО ЗНАЧИ И СИМВОЛИ

- R1: Номинално напрежение, честота
R2: Клас II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.
R3: Захранващо напрежение.
R4: Номинална трайност.
R5: Цветна температура.
R6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.
R7: Клас III. Продукт, в който защита срещу токов удар е негово захранване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасното.
R8: Номинална мощност.
R9: Номинален светлинен поток
R10: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/върху повърхност от нормално запалим материал.
R11: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).
R12: Защита срещу твърди тела големи над 12мм. Липса на защита.
R13: Използвайте само вътре в помещението.
R14: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
R15: Възможност за загряване само с помощта на вътрешната електронна схема.
R16: Трябва незабавно да се сменят напукани или повредени абажур или екран, защитно стъкло.
R17: Ъгъл на светлината.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

R18: Това означение показва необходимостта от разделяне събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплахата от глоба не можете да извършвате в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на тактова оборудване. Източното оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законови разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Непознание на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от непознание на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено за жилищно-бытового и общего употребления.

УСТАНОВКА

Технически изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Все действия следует проводить при выключенном питании. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергий, утвержденные правом.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. Изделие оснащено электрическим соединителем. Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Източник света нагревается до высокой температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. В случае повреждения изоляции провода или корпуса, изделие непригодно к дальнейшей эксплуатации. Изделие неаварийно. Не подходит для самостоятельных починков. **ВНИМАНИЕ!** Не всматривайтесь в световые лучи диода LED.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

- R1: Напряжение номинальное, частота.
R2: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также примененная двойная или усиленная изоляция.
R3: Напряжение питания.
R4: Номинальная прочность.
R5: Температура цвета.
R6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
R7: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
R8: Номинальная мощность.
R9: Номинальная струя света.
R10: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного строяемого материала.
R11: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
R12: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм. Защита отсутствует.
R13: Применять только внутри помещений.

P14: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P15: Возможность затемнения исключительно с помощью встроенной электронной системы.

P16: Следует немедленно поменять потрескавшийся или испорченный абажур или экран, защитное стекло.

P17: Угол освещения.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забойтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.

P18: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размещенные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражению электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.



ПРИЗНАЧЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загальному призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Всі операції повинні проводитися при від'єднанні живлення. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. Виріб обладнаний електричним з'єднувачем. Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при від'єднанні живлення і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватись до високої температури. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надається до ремонту. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, наприклад, пиломатеріал, бруд, вода, волога, вибрати тощо. У випадку пошкодження ізоляції кабелю або кожуху виріб не придатний до подальшої експлуатації. Виріб нерозбірний. Не проводити ремонту самостійно. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/діодів LED.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P3: Напруга живлення.

P4: Номінальна тривалість.

P5: Температура кольору.

P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.

P8: Номінальна потужність.

P9: Номінальний світловий потік.

P10: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами займання.

P11: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЕС).

P12: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм. Захист відсутній.

P13: Використовується лише всередині приміщень.

P14: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P15: Можливість затемнення виключно за допомогою внутрішньої електронної схеми.

P16: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P17: Кут світіння.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P18: Це позначення вказує на необхідність розділяти використання електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, наприклад, пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. AT Kanlux не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.



PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas varoti buities bendriams buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminys įrengtas elektrinių jungikliu. Švištos reguliavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

EPSPLUATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinis darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiai atsaus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalus. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšalti iki padidintos temperatūros. Švištos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys su nenaudojamu švištos šaltiniu LED diodais/diodų tipo. Esant sugadintam švištos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Sugedus laido izoliacijai ar korpusui, gaminį negalima toliau naudoti. Hermetizmas gaminys. Negalima daryti remontų savarankiškai. DEMESIO Negalima įsijūreiti į LED diodo/diodų švištos pluoštą.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.

P2: II klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima bei pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

P3: Maitinimo įtampa.

P4: Nominalioji veikimo trukmė.

P5: Spalvų temperatūra.

P6: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

P7: III klasė. Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugų įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesni negu saugų įtampų susidarymo rizikos.

P8: Nominali galia.

P9: Nominalusis švištos srautas.

P10: Simbols reiškia, kad gaminys gali būti instaliuojamas ir naudojamas ant normaliai degios medžiagos pagrindo.

P11: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P12: Apsauga nuo kietų kūnų didesni negu 12mm. Nėra apsaugos.

P13: Vartoti tik patalpų viduje.

P14: Simbols reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo švištos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.

P15: Švištos reguliavimas tik naudojant vidinę elektros sistemą.

P16: Reikia tuojau pat pakeisti sutrūkinėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.

P17: Svetimo kampos.

APLINKOSAUGA

Rūpininkas švarumui ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P18: Sis ženklina nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų sąvartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausia. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti ty atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinių pasterizacijų. Informacijos dėl surinkimų/priemonių perduda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjų. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekui kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikytis teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykšimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias. Papildomų informacijų kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA nenėsa atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.



IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējām izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONALĀS IPASĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājums ir aprīkots ar elektrisko savienotāju. Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

EPSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdziš. Tirīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūrai. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Neapklājiet ar nenomaiņamo gaismas avotu tipa diode/diodes LED. Gadijuma, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. Izstrādājums jāremontē, ja gaubtā ar nominalu spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ja vada izolācija vai korpusis ir sabojāts, izstrādājums neder tālākai ekspluatācijai. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diodu LED gaismas strauēm.

IZMANTOTŲ APŽĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominalais spriegums, frekvence.

P2: Klasē II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izoliāciju, izmantota dubulta vai pastiprinātā izoliācija.

P3: Barošanas spriegums.

P4: Nominalais kalpošanas laiks.

P5: Krāsų temperatūra.

P6: Atbilstības sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

P7: Klasē III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošības spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošība.

P8: Nominalā jauda.

P9: Nominalā gaismas strauē.

P10: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot izstrādājumu tikai uz virsmas/virsma no normāli uzliesmojošā materiāla.

P11: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P12: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm. Nav aizsardzības.

P13: Lietot tikai telpu iekšā.

P14: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P15: Apgaismes regulēšana tikai ar vidējās elektroniskās sistēmas palīdzību.

P16: Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības ruts.

P17: Spīdēšanas lēņķis.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rüpeilietes par tīrību un apkārtni vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.

P18: Tas apzīmējums rada ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādā izstrādājumā var būt kaitīgi viedei un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādes / atveidošanas / izmantošanas / reģistrāciju / neitralizāciju. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzuma, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkta iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citas valstis jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪSMI / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumi neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux marķa produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesības mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.



EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mēdeldu ārkasutāmiskes korterites ja ūldeesmärdikeds.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööd asumist tutvut kasutamisejuhendiga. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Seade võib olla ühendatud tootlustus energivõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide sees. Seade on varustatud elektrilülitiseaga. Härmardamise võimalus ainult seismise elektroonilise süsteemi abil.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jätumist. Puhastada ainult õrnade ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Valgusallikas kuumenen ülesse kõrge temperatuurini. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tüüpi diodid/diodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pingele vahemikus. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus välitsevad mitte soodsad ümbruskonna toottingimused, näiteks mustus, tolm, veis, niiskus, vibratsioon, jne. Seadme juhtme või korpuse isolatsiooni riknemise juhul, seade ei ole enam kõlblik edasi kasutamiseks. Seade ei ole lahtivõetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remonditöödeks. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED diodid/diodidide valguse allikasse.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE KESITUSED

P1: Nominaal pingele, sagedus

P2: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.

P3: Toitepinge.

P4: Rating I vastupidavus.

P5: Värvitooni temperatuur.

P6: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standardidega TOLLiitud territooriumil.

P7: III Klass. Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega tootlustamisel (SELV) vältides tekitamist ohtlike lühiste riski.

P8: Nominaal võimsus.

P9: Nominaalne valgusoo.

P10: Märgistatud sümbol tähendab, võimalust installeerida ja kasutada seadet pinna/l, mis on normaalsest põlevast materjalist.

P11: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P12: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm. Kaitse puudub.

P13: Kasutamiseks ainult ruumi sees.

P14: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kaugeuse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.

P15: Härmardamise võimalus ainult seismise elektroonilise süsteemi abil.

P16: Tuleb otsekohe väljavahetada pragenenud või vigastatud lambivari või ekrankatte, kaitse klaasi.

P17: Valgustusnurk.

KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

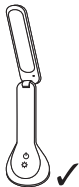
P18: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ära kasutatud elektri- ja elektronika-seadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljaviisita tavalisel prügilast koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Teavet kogumispunktide / vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatev kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatev samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaaltpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikele õiguskaitse, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teid ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

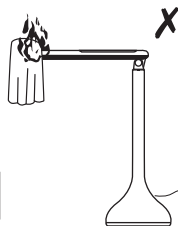
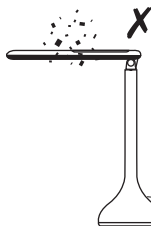
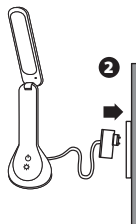
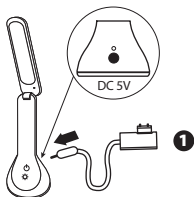
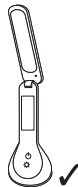
Kaesoleva käsiraamatu toodud soovite etiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja teid kahjustusi nii materiaalseid ja inimvõimeid. Kanlux margi all olevate tooteid kohta lisainfo leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kannu mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alati laadida veebilehelt www.kanlux.com.



AWAN LED S-W



AWAN LED C-W





/GB/ LED light ON/OFF button - Lamp ON/OFF: Press the button to switch the lamp on/off. Brightness Control: Press the ON/OFF button to adjust the brightness level; lamp on/bright light - moderate light - dim light - no light/lamp off

/DE/ Schalter für LED-Hauptlicht - Einschalten der Lampe: den Knopf drücken, um die Lampe ein- oder auszuschalten. Leuchtkraftregulierung: Betriebsknopf drücken, um die entsprechende Leuchtkraft einzustellen; Lampe eingeschaltet/helles Licht - gemäßigte Licht - schwaches Licht - kein Licht/Lampe ausgeschaltet.

/FR/ Interrupteur principal de la lampe LED - Mise en marche de la lampe: appuyez sur l'interrupteur, pour allumer et éteindre la lampe. Régler de la luminosité: appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour régler la luminosité adéquate; lampe allumée/luminosité forte - luminosité modérée - luminosité faible - pas de lumière/lampe éteinte.

/ES/ Botón de encendido de la luz LED principal - Encender la lámpara: pulsa el botón de encendido para encender o apagar la lámpara. Ajuste del brillo: pulsa el botón de encendido para ajustar el brillo adecuado; lámpara encendida/luz clara - luz ligera - luz suave - falta de luz /lámpara apagada

/IT/ Interruttore della luce principale a LED - Accensione della lampada: premi il tasto per accendere o spegnere la lampada. Regolazione della luminosità: premi il tasto di alimentazione per impostare l'adeguata luminosità; lampada accesa/luce chiara - luce moderata - luce soffusa - nessuna luce/lampada spenta.

/DK/ LED-tænd/slukkontakt - Tænd-lampen: tryk på knappen, for at tænde eller slukke lampen. Justering af lysstyrke: tryk på strømforstyringsknappen for at indstille den passende lysstyrke; Lampen er tændt/ skarp lys - moderat lys - dæmpet lys - intet lys/lampen er slukket.

/NL/ Hoofdschakelaar LED-lamp - Aanzetten van de lamp: druk op de knop om het lampje aan of uit te zetten. Regeling van de helderheid: druk op de uitknop om de gewenste helderheid in te stellen; lamp ingeschakeld/helder licht - matig licht - zwak licht - geen licht/lamp uitgeschakeld.

/SE/ Omkopplare för LED-huvudljus - Påslagning av lampen: Tryck på knappen för att slå på eller stänga av lampen. Ljusstyrkereglering: Tryck på knappen för att justera ljusstyrkan; lampen påslagen/klar lys - måttligt ljus - svagt ljus - inget ljus/lampen avstängd.

/FI/ LED-valon päältä/käältä - Lampun sytytys: paina painikeita sytyttääksesi tai sammuttaaksesi valon. Kirkkauden säätö: paina painikkeita; Lampu päällä/kirkas valo - normaali valo - heikko valo - ei valoa/lamppu pois päältä.

/NO/ Hovedbryter for LED-huvudljus - Påslagning av lampen: trykk på knappen for å slå på eller av lyset. Justering av lysstyrke: trykk på strømknappen for å justere lysstyrken; lampen slått på/sterkt lys - moderat lys - svakt lys - ingen lys/lampen slått av.

/PL/ Włącznik głównego światła LED - Włączenie lampki: naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć lampkę. Regulacja jasności: naciśnij przycisk zasilania, aby ustawić odpowiednią jasność; lampka włączona/światło jasne - światło umiarkowane - światło słabe - brak światła/lampa wyłączona.

/CZ/ Vypínač hlavního LED světla - Rozsvícení lampičky: pro rozsvícení nebo zhasnutí lampičky stiskněte tlačítko. Regulace jasu: pro nastavení požadovaného jasu stiskněte tlačítko napájení; rozsvícená lampka/jasně světlo - střední světlo - slabé světlo - bez světla/zhasnutá lampka.

/SK/ Zapínač hlavného LED svetla - Zapnutie lampy: stlačením tlačidla zapnúť alebo vypnúť. Nastavenie jasu: stlačte tlačidlo napájania, keď chcete nastaviť požadovaný úroveň jasu; zapnutá lampka/jasné svetlo - mierne svetlo - slabé svetlo - žiadne svetlo/lampa vypnutá.

/HU/ Fő LED lámpa bekapcsolása - Lámpa bekapcsolása: nyomja meg a gombot a lámpa be- és kikapcsolásához. Fényerő beállítás: a kívánt fényerő beállításához nyomja meg a bekapcsológombot; bekapcsolt lámpa/nagy fényerő - mérsékelt fényerő - gyenge fényerő - nincs fény/kikapcsolt lámpa.

/RO/MD/ Comutator de lumină principală LED - Aprinderea lămpii: apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lămpa. Reglarea luminozității: apăsați butonul

de alimentare pentru a regla luminozitatea; lămpa aprinsă/lumină puternică - lumină moderată - lumină slabă - lipsă de lumină/lămpa stinsă.

/GR/ Διακόπτης κεντρικού φωτός (LED - Ένεργοποίηση λάμπας: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα. Ρύθμιση έντασης φωτεινότητας: πατήστε το κουμπί ηλεκτρικής τροφοδοσίας για να ρυθμίσετε την κατάλληλη ένταση φωτεινότητας; ενεργοποιημένη λάμπα/ανώτερο φως - μέτριο φως - μικρό φως - έλλειψη φωτός/απενεργοποιημένη λάμπα

/MK/ Копче за вклучување/исклучување на LED светла - Вклучување на светилката: притиснете го копчето за да го вклучите или исклучите светлото. Подесување на осветленост: притиснете го копчето за да ја прилагодите светлината; Светлика вклучена/јасно светло - умерено светло - слабо светло - нема светло/светлика исклучена.

/SI/ Stikalo za glavno LED-svetlobo - Vklpaj luči: za vklop ali izklop luči pritisnite tipko. Nastavitev svetlosti: za nastavitve ustrezne svetlosti pritisnite tipko; vklopljena luč/jasna svetloba - zmerna svetloba - šibka svetloba - ni svetlobe/izklopljena luč.

/RS/HR/ Dugme za uključivanje glavno LED svetla - Uključivanje lampe: pritisnite dugme kako biste uključili ili isključili lampu. Podešavanje osvetljenosti: pritisnite prekidač za podešavanje odgovarajuće osvetljenosti; lampu uključena/jako svetlo - umereno svetlo - slabo svetlo - bez svetla/lampa isključena.

/BG/ Бутон за вклучване на главната LED светлина - Включване на лампата: натиснете бутона, за да вклучите или изключите лампата. Регулиране на яркостта: натиснете бутона на захранването, за да изберете съответна яркост; включена лампа/ярка светлина - умерена светлина - слаба светлина - липса на светлина/исклучена лампа.

/RU/BY/ Включатель главного света светодиодной лампы - Включение лампы: нажмите кнопку для включения или выключения лампы. Регулировка яркости: нажмите кнопку питания для регулировки яркости; лампа включена/яркий свет - средний свет - слабый свет - нет света/лампа выключена.

/UA/ Вмикач головного світла LED - Включення лампочки: натисніть кнопку, щоб вмикнути або вимкнути лампочку. Регулювання яскравості: натисніть кнопку живлення, щоб настроїти відповідну яскравість; лампочка включена/яскре світло - помірковане світло - слабке світло - відсутність світла/вимкнена лампочка.

/LT/ Pagrindinis LED šviesto jungiklis - Lemputės jungimas: noredami jungti arba išjungti lemputę, paspauskite mygtuką. Šviesumos reguliacija: noredami nustatyti atitinkamą šviesumą, paspauskite maitinimo mygtuką; lempa įjungta/ryškūs šviesa - vidutinė šviesa - silpnas šviesa - nėra šviesos/lempa išjungta.

/LV/ Galvenās LED gaismas slēdzis - Lampiņas ieslēgšana: nospiediet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu lampiņu. Spilgtuma regulēšana: nospiediet barošanas pogu, lai iestatītu vēlamo spilgtumu; lampka ieslēgta/spilgtā gaisma - mērena gaisma - vāja gaisma - nav gaismas/lampa izslēgta.

/EE/ LED peavalusti lüliti - Lambi sisselülitamine: lambi sisse- või väljalülitamiseks vajutage nupule. Heleduse reguleerimine: vajaliku heleduse seadistamiseks vajutage toitenuput; lamp on sisse lülitatud/hele valgus - mõõdukas valgus - nõrk valgus - valgus ei pole/lamp on välja lülitatud.



/GB/ Ambient Light ON/OFF button - Ambient Light: Touch the button to switch on/off the additional light source in the lamp base which automatically changes colour.

/DE/ Schalter für stimmungsvolles Licht - Zusatzlicht: den Knopf betätigen, um das Zusatzlicht im Fuß einzuschalten/auszuschalten, das automatisch die Farbe wechselt.

/FR/ Interrupteur de lumière d'ambiance - Lumière supplémentaire : appuyez sur l'interrupteur au niveau de la base pour allumer / éteindre la lumière supplémentaire, qui automatiquement change de couleur.

/ES/ Botón de la luz ambiental - Luz adicional: toca el botón para encender/apagar la luz adicional en la base que cambiará de color automáticamente.

/IT/ Interruttore della luce d'atmosfera - Luce supplementare: premi il tasto per accendere/spengere la luce supplementare della base, che cambia automaticamente colore.

/DK/ Stemmingslys kontakt - Ekstraslys: tryk for at tænde/slukke ekstraslys i basen, der automatisk skifter farve.

/NL/ Schakelaar sfeerlicht - Extra licht: raak de knop aan om het extra licht in de voet dat automatisch van kleur verandert in-/uit te schakelen.

/SE/ Omkopplare för stämningsslys - Extralys: Berör knappen på basen för att slå på/stänga av extralys som automatiskt ändrar färg.

/FI/ Tunnelmaalon katkaisija - Lisävalaistus: Paina painikkeesta sytyttäkseen/sammuttakaisten automaattisesti väriä vaihtavan lisävalaistuksen.

/NO/ Bryter for stemmingsfullt lys - Ekstra lys: trykk knappen for å slå på/av slå av ekstra lys i foten som automatisk skifter farge.

/PL/ Włącznik światła nastrojowego - Światło dodatkowe: dotknij przycisku, aby włączyć / wyłączyć dodatkowe światło w podstawie, które automatycznie zmienia kolor

/CZ/ Vypínač náladového osvětlení - Přídavné světlo: dotkněte se tlačítka pro rozsvícení / zhasnutí přídavného světla v podstavci, toto světlo automaticky mění barvu.

/SK/ Zapínač náladového svetla - Dodatočné svetlo: dotknite sa tlačidla, keď chcete zapnúť/vypnúť dodatočné svetlo v podstavci, ktoré automaticky mení farbu.

/HU/ Hangulatfény bekapcsolása - Kiegészítő lámpa: a talpba épített, automatikusan színt változtató lámpa bekapcsolásához / kikapcsolásához érintse meg a gombot.

/RO/MD/ Comutator lumină de ambient - Lumină suplimentară: atingeți butonul pentru a aprinde/stinge lumina suplimentară de pe suport, care își schimbă automat culoarea.

/GR/ Διακόπτης του φωτός διάθεσης - Πρόσθετο φως: πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε το πρόσθετο φως της βάσης της λάμπας που αυτομάτως αλλάζει το χρώμα του.

/MK/ Прекинувач за амбиентално светло - Амбиентално светло: допрете го копчето да го вклучите/исклучите дополнителното светло во долниот дел, које автоматски ја менува бојата.

/SI/ Stikalo za ambiantalno svetlobo - Dodatna svetloba: dotaknite se tipke za vklop/izklop dodatne svetlobe na podstavku, ki samodejno spreminja barvo.

/RS/HR/ Dugme za uključivanje intimnog svetla - Dodatno svetlo: dotaknite dugme kako biste na osnovi uključili/isključili dodatno svetlo koje automatski menja boju.

/BG/ Бутон за светлина за настроение - Допълнителна светлина: докоснете бутона, за да включите / изключите допълнителната светлина в основата, която автоматично променя цвета си.

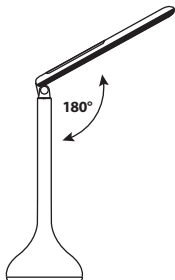
/RU/BY/ Включатель света, создающего настроение - Дополнительный свет: нажимайте кнопку на подставке для включения/выключения дополнительного света, автоматически меняющего цвет.

/UA/ Вимикач настроєвого світла - Додаткове світло: доторкніться кнопки, щоб ввімкнути / вимкнути додаткове світло в основі, яке автоматично змінює колір.

/LT/ Nuotakings šviesos jungiklis - Papildoma šviesa: noredami įjungti/išjungti papildomą šviesą, palieskite pagrindo esantį mygtuką, kuris automatiškai keis spalvą.

/LV/ Noskaņas apgaismojuma slēdzis - Papildus gaismā: pieskarieties pogai, lai ieslēgtu / izslēgtu papildus gaismu pamatnē, lai automātiski mainītu krāsu.

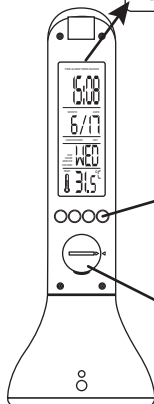
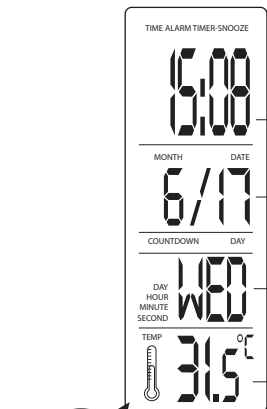
/EE/ Meeleoluvalgustuse lülit - Lisavalgus: aluses paikneva, automaatselt värv muutva lisavalguse sisse/väljalülitamiseks puudutage nuppu.



/GB/ When adjusting the angle of the lamp, hold the lamp base in place / **/DE/** Bei der Regulierung des Einstellwinkels der Lampe muss man den Fuß fest halten

/FR/ Lors du réglage de l'angle de la lampe, assurez-vous de tenir la base / **/ES/** Al ajustar el ángulo de la lamparilla se debe sujetar la base / **/IT/** Durante la regolazione dell'angolo della lampada, occorre tenere ferma la base / **/DK/** Hold fast ved basen, når du skifter lampens vinkel / **/NL/** Hou bij het afstellen van de hoek van de lamp de voet vast / **/SE/** Håll i basen vid justering av lampans vinkel / **/FI/** Valsalminen kulmaa muuttettaessa lampun jalasta on pidettävä kiinni / **/NO/** Hold foten ved justering av vinkelen på lampen / **/PL/** Przy regulacji ustawienia kąta lampy należy przytrzymać podstawę / **/CZ/** Při nastavování úhlu lampičky podržte podstavec / **/SK/** Pri nastavovaní sklonu lampy, druhou rukou podržiavajte podstavec / **/HU/** A lámpa dőlőszögének beállításakor fogja a lámpa talpát / **/RO/MD/** La reglarea unghiului lămpii, trebuie ținut suportul / **/GR/** Κατά τη ρύθμιση της γωνίας της λάμπας πρέπει να κρατήσετε τη βάση της / **/MK/** При прилагодување на аголот на светилката цврсто држете ја базата / **/SI/** Ob nastavljanju kota luči je treba podržati njen podstavec / **/RS/HR/** Prilikom podešavanja ugla lampe podržite osnovu / **/BG/** При регулиране на ъгъла на лампата трябва да придържате нейната основа / **/RU/BY/** При установке угла наклона лампы следует поддерживать подставку / **/UA/** Під час регулювання кута нахилу лампи потрібно притримати основу / **/LT/** Lempos kampo reguliacijos metu reikia laikyti pagrindą / **/LV/** Regulējot lampas leņķi, pieturiet pamatni / **/EE/** Lambi kaldenurga seadete reguleerimise ajal tuleb alust paigal hoida

AWAN LED C-W



AWAN LED C-W

/GB/ Display / **DE/** Anzeigen /**FR/** Écran d'affichage /**ES/** Pantalla /**IT/** Display /**DK/** Display /**NL/** Display /**SE/** Display /**FI/** Näyttö /**NO/** Display /**PL/** Wyświetlacz /**CZ/** Displej /**SK/** Displej /**HU/** Kijelző /**RO/MD/** Afisaj /**GR/** Εμφάνιση /**МК/** Дисплей /**SI/** Prikazovalnik /**RS/HR/** Displej /**BG/** Дисплей /**RU/BY/** Дисплей /**UA/** Дисплей /**LT/** Displejus /**LV/** Displejs /**EE/** Displei

/GB/ Time / **DE/** Uhrzeit /**FR/** Heure /**ES/** Hora /**IT/** Ora /**DK/** Time /**NL/** Uur /**SE/** Timme /**FI/** Kello /**NO/** Klokkeslett /**PL/** Godzina /**CZ/** Cas /**SK/** Cas /**HU/** Óra /**RO/MD/** Ora /**GR/** Ώρα /**МК/** Час /**SI/** Ura /**RS/HR/** Sat /**BG/** Време /**RU/BY/** Время /**UA/** Година /**LT/** Valanda /**LV/** Stunda /**EE/** Kellaeg

/GB/ Date / **DE/** Datum /**FR/** Date /**ES/** Fecha /**IT/** Data /**DK/** Dato /**NL/** Datum /**SE/** Datum /**FI/** Päivämäärä /**NO/** Dato /**PL/** Data /**CZ/** Datum /**SK/** Datum /**HU/** Dátum /**RO/MD/** Data /**GR/** Ημερομηνία /**МК/** Датум /**SI/** Datum /**RS/HR/** Datum /**BG/** Датаа /**RU/BY/** Дата /**UA/** Дата /**LT/** Data /**LV/** Datums /**EE/** Kuupäev

/GB/ Day / **DE/** Wochentag /**FR/** Jour de la semaine /**ES/** Día de la semana /**IT/** Giorno della settimana /**DK/** Ugedag /**NL/** Dag van de week /**SE/** Veckodag /**FI/** Viikopäivä /**NO/** Ukedag /**PL/** Dzień tygodnia /**CZ/** Den týdne /**SK/** Den týžďna /**HU/** A hét napja /**RO/MD/** Zi a săptămânii /**GR/** Μέρα της εβδομάδας /**МК/** Ден /**SI/** Dan tedna /**RS/HR/** Dan u nedelji /**BG/** Ден от седмицата /**RU/BY/** День недели /**UA/** День тижня /**LT/** Savaitės diena /**LV/** Nedēļas diena /**EE/** Nädalapäev

/GB/ Temperature / **DE/** Temperatur /**FR/** Température /**ES/** Temperatura /**IT/** Temperatura /**DK/** Temperatur /**NL/** Temperatuur /**SE/** Temperatur /**FI/** Lämpötila /**NO/** Temperatur /**PL/** Temperatura /**CZ/** Teplota /**SK/** Teplota /**HU/** Hőmérséklet /**RO/MD/** Temperatura /**GR/** Θερμοκρασία /**МК/** Температура /**SI/** Temperatura /**RS/HR/** Temperatura /**BG/** Температура /**RU/BY/** Температура /**UA/** Температура /**LT/** Temperatura /**LV/** Temperatura /**EE/** Temperatuur

Mode Set Up Down



/GB/ Control buttons / **DE/** Bedienungsknöpfe /**FR/** Touches de réglage /**ES/** Botones de ajuste /**IT/** Tasti di regolazione /**DK/** Reguleringsknapper /**NL/** Bedieningsknoppen /**SE/** Justeringsknappar /**FI/** Säätöpainikkeet /**NO/** Kontrollknapper /**PL/** Przyciski regulacyjne /**CZ/** Regulační tlačítka /**SK/** Ovládacie tlačidlá /**HU/** Beállító gombok /**RO/MD/** Butoane de reglare /**GR/** Κοιμητή ρυθμίσεις /**МК/** Кнопки за подсување /**SI/** Regulaijske tipke /**RS/HR/** Dugmad za regulaciju /**BG/** Бутони за регулиране /**RU/BY/** Кнопки управления /**UA/** Кнопки регулювання /**LT/** Nustatymo mygtukai /**LV/** Regulēšanas pogas /**EE/** Reguleerimisnupud

/GB/ Battery compartment cover / **DE/** Akkudeckel /**FR/** Couvercle de l'accumulateur /**ES/** Tapa de la batería /**IT/** Coperchio dell'accumulatore /**DK/** Batterilåg /**NL/** Deksel accu /**SE/** Akkumulatorlock /**FI/** Akun kansi /**NO/** Batterideksel /**PL/** Pokrywa akumulatora /**CZ/** Kryt akumulátoru /**SK/** Veko akumulátora /**HU/** Akkumulátor fedele /**RO/MD/** Capacul bateriei /**GR/** Κάλυμμα συσσωρευτή /**МК/** Капак на батеријата /**SI/** Pokrov baterije /**RS/HR/** Poklopac akumulatora /**BG/** Капак на батеријата /**RU/BY/** Крышка батарейного отсека /**UA/** Кришка акумулятора /**LT/** Akumuliatoriaus dangtelis /**LV/** Akumulatora vāks /**EE/** Aku kate



MODES:

1. Normal mode

Information displayed in Normal mode: time, date (from 2008 to 2099), day, and temperature. You can select either the 12- or 24-hour format for the time display. AM means "before noon" and PM means "after noon".

2. Alarm and Snooze mode

You can set the wake-up time and select music in Alarm mode. You can also activate the Snooze mode.

3. Birthday Reminder mode

You can set the date and time of the birthday reminder and select one of seven tones to be activated on that day.

4. TIMER mode

In Timer mode, you can set reverse timing from 23:59 to 00:00. When the timing interval is over, an alarm will be activated.

5. Temperature mode

You can select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

DETAILED DESCRIPTION

Press the MODE button to select mode/settings:

» Normal mode (TIME) » 12/24H select button (TIME) » Alarm (ALARM) » Birthday Reminder » Timer (TIMER)

✓ Press the Down button in Normal mode to switch on/off music. You can activate looped playback of seven different tones stored in the lamp.

✓ Press the Set button in Normal mode to select temperature display in °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit).

Press the Up/Down button in 12/24H mode to select either the 12- or 24-hour format, and then press the Set button to confirm your selection. Next, set the date and time as follows: hour, minutes, year, month, day. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically.

» 12H » hour » minutes » year » month » day »

✓ In Alarm mode, if the ALARM icon is displayed, use the Set and Up/Down buttons to set the wake-up time and select the alarm tone. Always press the Set button to confirm your selection/settings. You can select one of seven tones or one of two "buzzer" sounds. Press the Set button once again to exit the alarm setting mode.

» hour » minutes » music » off »

✓ When the alarm rings, press any button to switch it off. The alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off.

✓ If Snooze mode is active (SNOOZE), the alarm will continue for one minute until you press any button to switch it off – press any button twice. To activate a 4-minute snooze (the SNOOZE icon flashes in Normal mode), press any button once or do not press any buttons (for one minute). The snooze interval is always 4 minutes and the snooze can be repeated 4 times for each alarm set.

✓ The Snooze mode is set to OFF by default. To switch Snooze mode (SNOOZE) on/off, press the Up button in Normal mode – the alarm must be set and the ALARM icon must be displayed in Normal mode.

✓ Press the Set button in Birthday Reminder mode, and then use the Up/Down button to set the date and time. Always press the Set button to confirm your selection/settings. When setting the date, the day of the week changes automatically. Press the Set button once again to exit Birthday Reminder mode. On the day set for the birthday alert, the birthday song will continue for 5 minutes until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » year » month » day » off »

TIMER mode

Press the Mode button in Normal mode to activate the timer.

Press the Set button in Timer mode to enter the settings, and then use Up/Down button to set the hour, minutes, etc. Always press the Set button to confirm your selection/settings. Press the Set button to activate the timing interval (the TIMER icon flashes). Press the button once again to exit the settings/timer mode. The Timer alarm will be activated when the timing interval is over and the display shows the time 00:00. The alarm will continue for 1 minute or until you press any button to switch it off.

» hour » minutes » timing » off »

Note: In any mode, if no button is pressed for 1 minute, the display will automatically exit the settings and return to Normal mode.



FUNKTIONEN:

1. Normalmodus

Informationen die im Normalbetrieb sichtbar sind: Uhrzeit, Datum (Bereich von 2008 bis 2099), Wochentag, Temperatur. Man kann den 12- oder 24-Stunden Modus wählen. AM bezeichnet die Zeit Vormittags, PM bezeichnet die Zeit Nachmittags.

2. Weck- und Schlummermodus

Im Weckmodus kann man die Weckzeit einstellen und den Weckton auswählen. Zusätzlich kann man die Schlummerfunktion einschalten.

3. Modus für Erinnerung an einen Geburtstag

Man kann die bestimmte Uhrzeit und das Datum der Erinnerung an den Geburtstag einstellen und eine der sieben Melodien auswählen, die an dem Geburtstag eingeschaltet wird.

4. Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Zeitschaltmodus kann man den rückwärts zählenden Countdown im Bereich von 23:59 bis 00:00 einstellen, nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Alarm eingeschaltet.

5. Temperatur

Zur Auswahl der Messung in °C (Celsius) oder in °F (Fahrenheit).

DETAILLIERTE BESCHREIBUNG

Die Taste MODE ermöglicht das Aufrufen der Modi/Einstellungen:

» Normalmodus (TIME) » 12/24H Umschalter (TIME) » Wecker (ALARM) » Erinnerung an Geburtstag » Zeitschalter (TIMER) »

✓ Im Normalmodus die Taste Down drücken, um die Wiedergabe der Melodie ein- oder auszuschalten. Man kann die stetige Wiedergabe von sieben verschiedenen, in der Lampe gespeicherten, Melodien einstellen.

✓ Im Normalmodus die Taste Set drücken um die Skala °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) zu wählen.

Im Modus 12/24H die Taste Up/Down drücken, um den 12- oder 24-Stunden-Modus zu wählen, mit der Taste Set bestätigen und dann die Uhrzeit und das Datum in der Reihenfolge: Stunde, Minuten, Jahr, Monat, Tag einstellen. Jede Einstellung bestätigen sie mit der Taste Set. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert.

» 12H » Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag »

✓ Im Modus Wecker, wenn das Symbol ALARM sichtbar ist, die Tasten Set und Up/Down drücken, um die Weckzeit einzustellen und den Alarmton auszuwählen, dabei jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Man kann eine der sieben Melodien oder einen der zwei Alarmtöne auswählen. Mit einem weiteren Drücken der Taste Set schalten Sie die Weckfunktion aus.

» Stunde » Minuten » Musik » Ausschalten »

✓ Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste um ihn auszuschalten. Der Wecker klingelt eine Minute lang bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

✓ Bei eingeschalteter Schlummerfunktion (SNOOZE) wird der Wecker eine Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird – man muss eine beliebige Taste zwei Mal drücken. Einzelnes Drücken einer beliebigen Taste oder fehlende Bestätigung (innerhalb einer Minute) wird ein 4 Minuten langes Schlummern bewirken (im Normalmodus wird das Symbol SNOOZE blinken). Jedes Schlummern dauert 4 Minuten und man kann es 4 Mal wiederholen, wenn der Wecker klingelt.

✓ La Schlummerfunktion ist voreingestellt. Um die Schlummerfunktion (SNOOZE) ein- oder auszuschalten, muss man im Normalmodus die Taste Up drücken – der Wecker muss eingeschaltet sein, das Symbol ALARM muss im Normalmodus sichtbar sein.

✓ Im Modus für Erinnerung an einen Geburtstag die Taste Set drücken, mit der Taste Up/Down das Datum und die Uhrzeit einstellen, und jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Bei der Einstellung des Datums wird der Wochentag automatisch geändert. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt, dass der Erinnerungsmodus an einen Geburtstag ausgeschaltet wird. Am Tag des Geburtstages wird das Geburtstagslied 5 Minuten lang gespielt werden, bis es mit beliebiger Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Jahr » Monat » Tag » Ausschalten

Zeitschaltmodus (TIMER)

Im Normalmodus die Taste Mode drücken, um in den Zeitschaltmodus zu gelangen.

Im Zeitschaltmodus die Taste Set drücken, um in die Einstellungen zu gehen und mit Hilfe der Taste Up/Down die Stunden und Minuten einstellen. Jede Einstellung mit der Taste Set bestätigen. Weiteres Drücken der Taste Set bewirkt das Starten des Countdown (das Symbol TIMER wird blinken), weiteres Drücken bewirkt das Ausschalten der Einstellung des Zeitschaltmodus. Der Timer wird den Alarm einschalten wenn der Countdown beendet ist und auf dem Display die Zeit 0:00 erscheint – der Alarm wird 1 Minute lang klingeln bis er mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet wird.

» Stunde » Minuten » Countdown » Ausschalten»

Achtung: In jedem Modus, wenn innerhalb von 1 Minute keine Betätigung einer Taste erfolgt, kommt es zum automatischen Verlassen der Einstellungen und zur Rückkehr in den Normalmodus.

FR

MODES:

1. Mode normal

Informations visibles en mode normal : heure, date (de 2008 à 2099), jour de la semaine, température. On peut choisir le mode 12 ou 24 heures. AM indique les heures avant midi, PM indique les heures après midi.

2. Mode réveil et fonction répétition de l'alarme

Dans le mode réveil, on peut régler l'heure de réveil et choisir la musique. De plus, on peut lancer la fonction répétition de l'alarme.

3. Mode rappel des anniversaires

On peut régler une heure et une date de rappel d'anniversaire ainsi que l'une des sept mélodies disponibles qui sera jouée le jour de l'anniversaire.

4. Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode minuteur, on peut régler le compte à rebours dans l'intervalle de temps 23:59 à 00:00, au bout duquel l'alarme se déclenche.

5. Température

Au choix, mesure en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

La touche MODE permet de se déplacer dans les modes et les réglages :

» mode normal (TIME) » basculément 12/24H (TIME) » réveil (ALARM) » rappel des anniversaires » minuteur (TIMER) »

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Down, pour allumer ou éteindre la mélodie. On peut régler la lecture en boucle de sept mélodies différentes enregistrées dans la lampe.

✓ Dans le mode normal appuyer sur la touche Set, pour choisir l'échelle en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

Dans le mode 12/24H appuyer sur la touche Up/Down, pour choisir le mode 12- ou 24-heures, en confirmant avec la touche Set, ensuite régler les heures et la date dans l'ordre heure, minute, année, mois, jour du mois. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement.

» 12H » heure » minutes » année » mois » jour du mois »

✓ Dans le mode réveil, où est visible l'icône ALARM, appuyez sur les touches Set et Up/Down, pour régler l'heure de réveil, choisir la sonnerie de l'alarme, en confirmant chaque paramètre avec la touche Set. On peut choisir l'une des sept mélodies ou l'une des deux sonneries du buzzer. Une pression supplémentaire sur la touche Set provoque l'arrêt du réglage du réveil.

» heure » minutes » musique » éteindre »

✓ Lorsque le réveil sonne, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. Le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque.

✓ Lors de la mise en marche de la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE) le réveil sonnera pendant une minute tant qu'il ne sera pas désactivé avec une touche quelconque – il faut appuyer deux fois sur une touche quelconque. Une simple pression sur une touche quelconque ou son absence (au cours d'une minute) met en marche la fonction répétition de l'alarme pendant 4 minutes (dans le mode normal l'icône SNOOZE clignote). Chaque intervalle de répétition dure 4 minutes et on peut les répéter 4 fois lorsque le réveil sonne.

✓ Par défaut, la fonction répétition de l'alarme est désactivée. Pour activer/désactiver la fonction répétition de l'alarme (SNOOZE), il faut dans le mode normal appuyer sur la touche Up – le réveil doit être réglé et l'icône ALARM doit être visible dans le mode normal.

✓ Dans le mode rappel des anniversaires appuyez sur la touche Set, la touche Up/Down permet de régler l'heure et la date, en confirmant chaque réglage avec la touche Set. Lors du réglage de la date, le jour de la semaine change automatiquement. Une pression supplémentaire sur le bouton Set provoque l'arrêt du mode rappel des anniversaires. Le jour de l'anniversaire, la musique retentit pendant 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

» heure » minutes » année » mois » jour du mois » éteindre »

Mode minuteur (TIMER)

Dans le mode normal, appuyez sur la touche Mode, pour passer dans le mode basculement de l'heure.

Dans le mode basculement de l'heure, appuyez sur la touche Set pour basculer dans les réglages et à l'aide de la touche Up/Down réglez les heures et les minutes. Chaque réglage est confirmé avec la touche Set. Une pression supplémentaire sur la touche Set déclenche le compte à rebours (l'icône TIMER clignote), la pression suivante désactive le réglage/le mode minuteur. Timer lance l'alarme lorsque le compte à rebours se termine et sur l'écran s'affiche le temps 0:00 - l'alarme sonnera pendant 1 minute tant qu'elle n'est pas arrêtée avec une touche quelconque.

» heure » minutes » compte à rebours » éteindre »

Remarque : Dans chaque mode, si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, on quitte automatiquement les réglages et on revient dans le mode normal.

ES

FUNCIONES:

1. Modo normal

Información visible en el modo normal: hora, fecha (desde 2008 hasta 2099), día de la semana y temperatura. Es posible escoger el modo de 12 o 24 horas. AM significa hora por la mañana, PM significa hora por la tarde.

2. Modo alarma y función dormir

En el modo alarma, es posible ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono. Además, es posible activar la función dormir.

3. Modo recordatorio de cumpleaños

Es posible ajustar determinadas horas y fechas de recordatorios de cumpleaños y una de las siete melodías disponibles que se activará el día de cumpleaños.

4. Modo temporizador (TIMER)

En el modo temporizador, es posible ajustar la cuenta atrás en el intervalo de 23:59 a 00:00. Cuando finalice el tiempo, se activará un alarma. que activará una alarma cuando el tiempo expire.

5. Temperatura

Disponibili le misure in °C (gradi Centigradi) o in °F (gradi Fahrenheit).

DESCRIZIONE DETTAGLIATA

Il botón MODE permette muoversi per i modi/ajustes:

» modo normal (TIME) » selección 12/24H (TIME) » alarma (ALARM) » recordatorio de cumpleaños » temporizador (TIMER) »

✓ En el modo normal, pulse el botón Down para activar o desactivar una melodía. Es posible ajustar la reproducción continua de las siete diferentes melodías grabadas en la lamparilla.

✓ En el modo normal, pulse el botón Set para seleccionar los grados °C (Centigrados) o °F (Fahrenheit).

En el modo 12/24H, pulse el botón Up/Down para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas y confirme la selección con el botón Set; después, ajustamos la hora y la fecha en la secuencia: hora, minuto, año, mes, día del mes. Se confirma cada actividad pulsando el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente.

» 12H » hora » minutos » año » mes » día del mes »

✓ En el modo alarma, cuando el icono ALARM está visible, pulse los botones Set y Up/Down para ajustar la hora de alarma y seleccionar el tono de alarma confirmando cada selección con el botón Set. Es posible seleccionar una de las siete melodías o uno de los dos "zumbadores". Pulsando otra vez el botón Set se desactivará la opción de ajuste de alarma.

» hora » minutos » tono » desactivar »

✓ Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para desactivarla. La alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.

✓ Con la opción dormitar (SNOOZE) activada, la alarma sonará durante un minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón – se debe pulsar dos veces el botón. Pulsando cualquier botón una vez o sin hacer nada durante un minuto, se activará la opción dormitar que durará 4 minutos (en el modo normal el icono SNOOZE parpadeará). Cada intervalo de dormitar dura 4 minutos y se puede repetir 4 veces siempre que suene la alarma.

✓ La opción dormitar está desactivada por defecto. Para activar/desactivar la opción de dormitar (SNOOZE) se debe pulsar el botón Up en el modo normal – la alarma debe estar ajustada, el icono ALARM debe estar visible en el modo normal.

✓ En el modo de recordatorio de cumpleaños, pulse el botón Set, con el botón Up/Down ajuste la hora y la fecha confirmando cada ajuste con el botón Set. Al ajustar la fecha, el día de la semana cambia automáticamente. Al pulsar el botón Set otra vez, se desactivará la opción de recordatorio de cumpleaños. El día de cumpleaños, la alarma de recordatorio sonará durante 5 minutos hasta que no sea desactivada con un botón cualquiera.

» hora » minutos » año » mes » día del mes » desactivar »

El modo temporizador (TIMER)

En el modo normal, pulse el botón Mode para pasar al modo temporizador.

En el modo temporizador, pulse el botón Set para pasar a los ajustes y con el botón Up/Down ajuste la hora y los minutos. Confirme cada selección con el botón Set. Al pulsar el botón Set otra vez, se activará la cuenta atrás (el icono TIMER parpadeará), pulsando nuevamente, se anulará la selección/modo del temporizador. El Timer activará una alarma cuando la cuenta atrás acabe y en la pantalla aparecerá el tiempo 0:00 – la alarma sonará durante 1 minuto hasta que no sea desactivada pulsando cualquier botón.

» hora » minutos » cuenta atrás » desactivar »

Atención: En cada modo, si durante 1 minuto no se efectúa ninguna operación se saldrá automáticamente de los ajustes – regreso al modo normal.



FUNZIONI:

1. Modalità normale

Informazioni visibili in modalità normale: ora, data (anni dal 2008 al 2099), giorno della settimana, temperatura. È possibile scegliere la modalità nel formato 12 o 24 ore. AM indica il tempo prima di mezzogiorno, PM indica il tempo dopo mezzogiorno.

2. Modalità sveglia e funzione posticipa

In modalità sveglia è possibile impostare l'ora della sveglia e scegliere la suoneria. Inoltre è possibile attivare la funzione posticipa.

3. Modalità di avviso dei compleanni

È possibile impostare una determinata ora e data di avviso di un compleanno ed una delle sette suonerie disponibili che suonerà il giorno del compleanno.

4. Modalità interruttore temporizzato (TIMER)

In modalità interruttore temporizzato è possibile impostare il conto alla rovescia del tempo nell'intervallo da 23:59 a 00:00 che al termine attiverà l'allarme.

5. Temperatura

Misurazione in °C (Celsius) o in °F (Fahrenheit) a scelta.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA

Il tasto MODE permette la navigazione tra le modalità/impostazioni:

» modalità normale (TIME) » selezione 12/24H (TIME) » sveglia (ALARM) » avviso di compleanno » interruttore temporizzato (TIMER) »

✓ In modalità normale, premi il tasto Down per attivare o disattivare la riproduzione di suonerie. È possibile impostare la riproduzione continua delle sette diverse suonerie memorizzate nella lampada.

✓ In modalità normale, premi il tasto Set per scegliere la scala °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).

In modalità 12/24H premi il tasto Up/Down per impostare il formato 12 o 24 ore, confermando con il tasto Set. Successivamente imposta l'ora e la data nell'ordine ora, minuti, anno, mese, giorno. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente.

» 12H » ora » minuti » anno » mese » giorno »

✓ In modalità sveglia, quando appare l'icona ALARM, premi i tasti Set e Up/Down per impostare l'ora della sveglia e scegliere il suono dell'allarme, confermando ogni impostazione con il tasto Set. È possibile scegliere una tra le sette suonerie disponibili o uno dei due "cicalini". Premendo nuovamente il tasto Set, l'impostazione della sveglia sarà disattivata.

» ora » minuti » suoneria » spegni »

✓ Quando suona la sveglia, premi un tasto qualsiasi per spegnerla. La sveglia continuerà a suonare per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.

✓ Con la funzione posticipa (SNOOZE) attivata, la sveglia suonerà per un minuto, fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi – occorre premere due volte. Premendo una sola volta un tasto o nessuno (entro un minuto), si attiverà la funzione posticipa per 4 minuti (in modalità normale, l'icona SNOOZE lampeggerà). Ogni intervallo di tempo dura 4 minuti e può essere ripetuto 4 volte.

✓ La funzione posticipa in default è disattivata. Per attivare/disattivare la funzione posticipa (SNOOZE), occorre, in modalità normale, premere il tasto Up – la sveglia deve essere impostata, l'icona ALARM deve essere visibile in modalità normale.

✓ In modalità di avviso dei compleanni, premi il tasto Set, con il tasto Up/Down imposta l'ora e la data, confermando ogni volta le impostazioni con il tasto Set. Impostando la data, il giorno della settimana cambia automaticamente. Premendo nuovamente il tasto Set, la modalità di avviso dei compleanni sarà disattivata. Il giorno del compleanno, la suoneria di compleanno suonerà per 3 minuti fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.

» ora » minuti » anno » mese » giorno del mese » spegni »

Modalità interruttore temporizzato (TIMER)

In modalità normale, premi il tasto Mode per passare alla modalità TIMER.

In questa modalità, premi il tasto Set per passare alle impostazioni ed selezionare l'ora e i minuti con il tasto Up/Down. Ogni operazione deve essere confermata con il tasto Set. Premendo nuovamente il tasto Set, inizierà il conto alla rovescia (l'icona TIMER lampeggerà); premendo ancora, il Timer sarà disattivato. La modalità Timer attiverà l'allarme alla fine del conto alla rovescia, quando lo display apparirà il tempo 0:00 – l'allarme suonerà per un minuto fino a quando non sarà premuto un tasto qualsiasi.

» ora » minuti » conteggio alla rovescia » spegni »

Attenzione: In ogni modalità, se entro un minuto non sarà eseguita nessuna operazione, avverrà l'uscita automatica dalle impostazioni – ritorno alla modalità normale.



FUNCTIES:

1. Normal tilstand

Opglysninger, der vises i den normale tilstand: tid, dato (interval 2008-2099), ugedag, temperatur. Du kan vælge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyder eftermiddag.

2. Alarmtilstand og snooze-funktion

I alarmtilstanden kan du indstille alarmtidspunktet og vælge passende musik. Derudover kan du aktivere snooze-funktionen.

3. Fødselsdagspåmindelsestilstand

Du kan angive et bestemt tidspunkt og dato for fødselsdagspåmindelser og vælge en af de syv melodier, som vil blive afspillet på fødselsdagen.

4. Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

I den tidsbestemte slukketilstand kan du indstille nedtælling af timeren i intervallet fra 23:59 til 00:00, hvorefter alarmen vil blive aktiveret.

5. Temperatur

Måleenheder: °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERET BESKRIVELSE

TILSTAND knappen gør det muligt at skifte mellem forskellige funktioner/indstillinger:

» Normal tilstand (TIME) » switch 12/24H (TIME) » vækkeur (ALARM) » påmindelse om fødselsdag » Tidsbestemt slukketilstand (TIMER) »

✓ Tryk på Down knappen i den normale tilstand for at tænde eller slukke for melodien. Du kan indstille kontinuerlig afspilning af syv forskellige melodier, der er gemt i lampen.

✓ Tryk på Set knappen i den normale tilstand for at vælge måleskalaen °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryk på Up/Down knappen i 12/24H tilstanden, for at vælge 12- eller 24-drift, og gem ved at trykke på Set, derefter kan du indstille den ønskede time, minut, år og månedsdag. Bekræft hver indstilling ved hjælp af Set knappen. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » månedsdag »

✓ Når du ser ALARM ikonet i alarmtilstanden, tryk på Set og Up/Down for at indstille alarmtiden, melodien, og gem ved hjælp af Set. Du kan vælge mellem syv melodier eller en af de to "buzzere". Næste tryk på Set knappen slukker alarmen.

» time » minutter » melodi » sluk »

✓ Når alarmen ringer, tryk på en knap for at slukke den. Alarmen ringer i et minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

✓ Når snooze-funktionen (SNOOZE) er aktiv, alarmen ringer i et minut, indtil den bliver slukket ved hjælp af en tilfældig knap – tryk to gange på en tilfældig knap. Et enkelt tryk på en knap eller manglende tryk på knappen (i løbet af et minut) aktiverer en snooze-tilstand på 4 minutter (i den normale tilstand SNOOZE ikonet blinker). Hver snooze varer 4 minutter og kan gentages 4 gange når vækkeuret ringer.

✓ Snooze-funktionen er som standard deaktiveret. For at tænde/slukke snooze- funktionen (SNOOZE), tryk på Up knappen i den normale tilstand – vækkeuret skal være indstillet, ALARM ikonet skal være synligt i den normale tilstand.

✓ Tryk på Set knappen i fødselsdagspåmindelsestilstanden og tryk på Up/Down knappen for at indstille den passende time og dato, derefter gem alle indstillinger ved at trykke på Set. Når du indstiller den ønskede dato, ugedagen skifter automatisk. Næste tryk på Set knappen medfører, at fødselsdagspåmindelsestilstanden slukker . På fødselsdagen vil fødselsdagsangangen spille i 5 minutter, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » år » måned » månedsdag » sluk »

Tidsbestemt slukketilstand (TIMER)

Tryk på Mode knappen for at gå videre til den tidsbestemte slukketilstand.

Tryk på Set knappen i den tidsbestemte slukketilstand for at gå videre til andre indstillinger og tryk på Up/Down for at indstille den passende tid og minutter. Brug Set for at gemme alle indstillinger. Næste tryk på Set knappen medfører aktivering af nedtællingen (TIMER ikonet blinker), og yderligere tryk slukning af de valgte indstillinger/tidsbestemte slukketilstand. Timeren vil aktivere en alarm, når nedtællingen slutter, og displayet viser 00:00 – alarmen ringer i 1 minut, indtil den slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.

» time » minutter » nedtælling » sluk »

Bemærk: Hvis du ikke vælger nogen funktion inden for 1 minut, enheden vil automatisk afslutte alle indstillinger – tilbagevenden til den normale tilstand.



FUNCTIES:

1. Normale modus

Informatie die te zien is in de normale modus: uur, datum (bereik 2008 - 2099), dag van de week, temperatuur. Er is keuze uit een 12- of 24-uursmodus. AM betekent voor de middag (12:00 uur), PM na 12:00 uur.

2. Wekkermodus en sluimerfunctie

In de wekkermodus kan de wektijd ingesteld worden en muziek gekozen worden. Daarnaast kan de sluimerfunctie gestart worden.

3. Verjaardagsherinneringsmodus

U kunt een tijdstip en datum instellen voor de verjaardagsherinnering en een van de zeven beschikbare melodieën die op de verjaardag wordt ingeschakeld.

4. Timermodus (TIMER)

In de timermodus kan het aftellen van tijd ingesteld worden, van 23:59 tot 00:00, waarna een alarm afgaat.

5. Temperatuur

Keuze uit weergave in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit).

GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING

De MODE knop maakt het mogelijk om tussen de modi/instellingen te schakelen:

» normale modus (TIME) » schakelaar 12/24H (TIME) » wekker (ALARM) » verjaardagsherinnering » timer (TIMER) »

✓ Druk in de normale modus op de Down knop om het afspelen van een melodie in of uit te schakelen. De zeven melodieën die in de lamp zijn opgeslagen kunnen continue afgespeeld worden.

✓ Druk in de normale modus op de Set knop om de schaal in °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) te kiezen.

✓ Druk op de Up/Down knop in de 12/24H modus om de 12- of 24-uursmodus te kiezen en bevestig dit met de Set knop, stel vervolgens het uur en de datum in in de volgorde uur, minuut, jaar, maand, dag van de maand. Elke handeling dient te worden bevestigd met de Set knop. Wanneer de datum wordt ingesteld verandert de dag van de week automatisch.

» 12H » uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand »

✓ Druk in de wekker-modus, als het ALARM pictogram te zien is op de Set en Up/Down knoppen om de wektijd in te stellen en het geluid van het alarm te selecteren waarbij elke instelling wordt bevestigd met een druk op de Set knop. Een van de zeven melodieën of een van de twee geluidsignalen kunnen gekozen worden. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het instellen van de wekker wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » muziek » uitschakelen »

✓ Druk als de wekker afgaat op een willekeurige knop om hem uit te schakelen. De wekker zal een minuut lang afgaan zolang deze niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

✓ Als de sluimerfunctie (SNOOZE) is ingeschakeld, gaat de wekker een minuut lang af als deze niet wordt uitgeschakeld met een willekeurige knop – er dient twee keer op een willekeurige knop gedrukt te worden. Een druk op een willekeurige knop, of als nergens op wordt (binnen een minuut) zorgt ervoor dat de wekker 4 minuten later weer afgaat (in de

normale modus knippert het SNOOZE pictogram). Elke snooze duurt 4 minuten en kan 4 keer herhaald worden.

✓ De sluimerfunctie staat standaard uit. Druk in de normale modus op de Up knop om de sluimerfunctie (SNOOZE) in of uit te schakelen – de wekker dient ingesteld te zijn, het ALARM pictogram moet te zien zijn in de normale modus.

✓ Druk in de verjaardagsherinneringsmodus op de Set knop en stel met de Up/Down knop het uur en datum in waarbij elke instelling bevestigd wordt met de Set knop. Bij het instellen van de datum verandert de dag van de week automatisch. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat de verjaardagsherinneringsmodus wordt uitgeschakeld. Op de verjaardag wordt het verjaardagsliedje 5 minuten lang afgespeeld zolang deze niet met een druk op een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » jaar » maand » dag van de maand » uitschakelen »

Timer-modus (TIMER)

Druk in de normale modus op de Mode knop om naar de timer-modus te gaan.

Druk in de timer-modus op de Set knop om naar de instellingen te gaan en met behulp van de Up/Down knop het uur en de minuten in te stellen. Elke instelling dient te worden bevestigd met een druk op de Set knop. Een volgende druk op de Set knop zorgt ervoor dat het aftellen ingeschakeld wordt (het TIMER pictogram begint te knipperen) en een volgende druk het uitschakelen van het instellen van de timer-modus. De Timer start het alarm als het aftellen is afgelopen en 0:00 op de display verschijnt. Het alarm gaat 1 minuut lang af zolang het niet met een willekeurige knop wordt uitgeschakeld.

» uur » minuten » aftellen » uitschakelen »

Let op: In elke modus, als er binnen 1 minuut geen operatie wordt uitgevoerd, worden de instellingen automatisch verlaten en wordt teruggegaan naar de normale modus.

SE

FUNKTIONER:

1. Normalt läge

Information som är synlig i normalt läge: tid, datum (intervall från 2008 till 2099), veckodag, temperatur. 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge kan väljas. AM innebär förmiddagstiden. PM innebär eftermiddagstiden.

2. Alarmläge och snooze-funktion

I alarmläget kan alarmtid och musik ställas in. Dessutom kan snooze-funktionen aktiveras.

3. Påminnelse för födelsedag

Man kan ställa in tid och datum för födelsedagspåminnelser samt en av sju låtar som kommer att aktiveras på födelsedagen.

4. Timerläge (TIMER)

I timerläget kan nedräkning inom intervallet från 23:59 till 00:00 ställas in som vid utgång av denna tid aktiverar larm.

5. Temperatur

Som temperaturenhet kan Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) väljas.

DETALJERAD BESKRIVNING

MODE-knappen används för navigering mellan lägen/inställningar:

» normalt läge (TIME) » omkopplare 12/24H (TIME) » larm (ALARM) » födelsedagspåminnelse » timer (TIMER) »

✓ Tryck på Down knappen i normalt läge för att slå på eller stänga av uppspelning av låtar. Man kan ställa in kontinuerlig uppspelning av sju olika låtar som finns lagrade i lampen.

✓ Tryck på Set knappen i normalt läge för att välja skala °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

Tryck på Up/Down knappen i 12/24H läget för att välja 12-timmarsläge eller 24-timmarsläge och bekräfta detta med Set knappen. Ställa in tid och datum i följande ordning: timme, minut, år, månad, måndagsdag. Varje steg bekräftas med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt.

» 12H » timme » minut » år » månad » måndagsdag »

✓ Tryck på Set och Up/Down knappen i larmläget, när ikonen ALARM visas, för att ställa in larmtid, välja larmsignal och bekräfta varje inställning med Set knappen. Man kan välja en av de sju låtarna eller en av de två summarna. Nästa tryckning på Set knappen stänger av larminställningen.

» timme » minut » musik » stäng av »

✓ När larmet ljuder, tryck på valfri knapp för att stoppa larmet. Larmet kommer att ringa i en minut tills det blir avstängt genom att tryckning på valfri knapp.

✓ Vid aktiverad snooze-funktion (SNOOZE) kommer larmet att ringa i en minut tills det är avstängt genom tryckning på valfri knapp – tryck på valfri knapp två gånger i rad. Trycker man på valfri knapp bara en gång eller inte trycker på någon knapp alls (inom en minut), varar snoozing 4 minuter (i normalt läge blinkar SNOOZE ikonen). Varje snoozing varar 4 minuter och kan upprepas 4 gånger när larmet ringar.

✓ Snooze-funktion är som standard avstängd. För att aktivera/inaktivera snooze-funktionen (SNOOZE) tryck på Up knappen i normalt läge – larmet måste vara inställt och ALARM ikonen ska vara synlig i normalt läge.

✓ Tryck på Set knappen i läget för födelsedagspåminnelser. Ställ in timme och datum med Up/Down knappen och bekräfta varje inställning med Set knappen. Vid inställning av datum ändras veckodag automatiskt. Nästa tryckning på Set knappen inaktiverar läget för födelsedagspåminnelser. På födelsedagen spelas upp födelsedagslåt i 5 minuter tills den stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » år » månad » måndagsdag » stäng av »

Timerläge (TIMER)

Tryck på Mode knappen i normalt läge för att övergå till timerläge.

Tryck på Set knappen i timerläget för att övergå till inställningar och ställa in timme, minuter med Up/Down knappen. Varje inställning bekräftas med Set knappen. Nästa tryckning på Set knappen startar nedräkningen (ikonen TIMER blinkar). Nästa tryckning på avstängning/inställning av timerläge Timer aktiverar larm, när nedräkningen tar slut och 0:00 visas i displayen. Larmet kommer att ringa i en minut, tills det stängs av med valfri knapp.

» timme » minut » nedräkning » stäng av »

Observera: Inställningar lämnas automatiskt om ingen åtgärd utförs inom en minut – då återgår enheten till normalt läge.

FI

TOIMINNOT:

1. Normaali tila

Normaali tilassa näkyvät tiedot: aika, päivämäärä (vaihteluväli 2008–2099), viikonpäivä, lämpötila. Voit valita 12 tai 24 tunnin kellon. AM on aika ennen puoltapäivää, PM tarkoittaa aikaa puoltapäivän jälkeen.

2. Herätyksello- ja torkkutoiminto

Herätyksellotoiminnossa voi asettaa herätyksen ajan ja valita musiikin. Lisäksi voi käynnistää torkkutoiminnon.

3. Syntymäpäivämuistutus

Voit asettaa päivämäärän, tunnin sekä yhden seitsemästä melodiasta, joka alkaa soida syntymäpäivänä.

4. Ajustointitoiminto (TIMER)

Ajustointitoiminnossa voi asettaa käänteisen ajanlaskun 23:59 ja 00:00:n välille, jonka jälkeen tulee hälytys.

5. Lämpötila

Valittavissa ovat °C - (Celsius) tai °F (Fahrenheit) -asteikot.

YKSITYISKOHTAINEN KUVAU

MODE-nappi mahdollistaa liikkumisen seuraavissa toiminnoissa/asetuksissa

» Normaalityla (TIME) » 12/24H -tytkin (TIME) » herätyskello (ALARM) » ajastin (TIMER) »

✓ Paina normaalitylassa Down-painiketta aloittaaksesi tai lopettaaksesi melodian toiston. Voit asettaa jatkuvan toiston lampun seitsemälle melodialle.

✓ Paina normaalitylassa set-painiketta valitaksesi lämpötila-asteikon °C (Celsius) tai °F (Fahrenheit).

12/24H-toiminnoissa painamalla Up/Down-painiketta voi valita 12 tai 24 tunnin kellon ja vahvistaa valinnan painamalla Set-painiketta. Seuraavaksi asetetaan aika ja päivämäärä seuraavassa järjestyksessä: tunti, minuutti, vuosi, kuukausi, kuukauden päivä. Kaikki nämä vahvistetaan painamalla Set-painiketta. Annettuasi päivämäärän viikonpäivä päivittyy automaattisesti.

» 12H » tunnit » minuutit » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä »

✓ Herätyskellotoiminnoissa, jolloin ALARM-kuvake on näkyvässä, voidaan painamalla painikkeita Set ja Up/Down asentaa herätysaika, valita herätysääni ja varmistaa valinnat painamalla Set-painiketta. Voit valita yhden seitsemästä melodista tai kahdesta summerista. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa herätyksen.

» tunnit » minuutit » musiikki » sammuta »

✓ Herätyskellon soiedessa paina mitä tahansa painiketta sammuttaaksesi herätyksen. Herätyskello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.

✓ Torkutoiminnon (SNOOZE) ollessa käytössä herätyskello soi minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla – painiketta tulee painaa kahdesti. Yhden painalluksen jälkeen tai painallusten välillä on oltava yli minuutin käynnistyt torkku, jonka kesto on 4 (normaalitylassa viikkua SNOOZE-kuvake). Jokainen torkku kestää 4 minuuttia ja torkku toistuu 4 kertaa.

✓ Torkkutoiminto ei ole oletus. Sen laittamiseksi päälle / pois päältä tulee normaalitylassa painaa Up-painiketta ja herätyskellon tulee olla asennettu. ALARM-kuvakkeen on tällöin oltava näkyvässä normaalitylassa.

✓ Syntymäpäivämuistutus-toiminnoissa paina Set-painiketta ja aseta päivä ja kellonaika Up/Down -painikkeilla ja vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Päivämäärää asettaessa viikonpäivä päivittyy automaattisesti. Seuraava Set-painikkeen painallus vahvistaa syntymäpäivämuistutuksen. Syntymäpäivänä syntymäpäiväalalu soi 5 minuutin ajan mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla.

» tunnit » minuutit » vuosi » kuukausi » kuukauden päivä » sammuta »

Ajastin (TIMER)

Päästäksesi ajastintoihintoon paina normaalitylassa Mode-painiketta. Ajastintilassa paina Set-painiketta päästäksesi asetuksiin. Up/Down -painikkeiden avulla asennat tunnit ja minuutit. Vahvista jokainen asetus painamalla Set-painiketta. Seuraava Set-painikkeen painallus aloittaa ajastuksen laskemisen (TIMER-kuvake vilkkuu). Timer käynnistää hälytyksen, kun laskenta on valmis ja näytöllä vilkkuu lukema 00:00 – hälytys soi 1 minuutin ajan, mikäli sitä ei sammuteta mitä tahansa painiketta painamalla

» tunnit » minuutit » laskeminen » sammuta »

Varoitus: Jokaisessa toiminnoissa mikäli 1 minuutin sisällä ei tehdä mitään, tapahtuu automaattinen poistuminen asetuksista ja paluu normaalitylaan.



FUNKSJONER:

1. Vanlig modus

Informasjon som vises i normal modus: klokkeslett, dato (rekkevidde fra 2008 til 2099), ukedag, temperatur. Man kan velge 12- eller 24-timers format. AM er tiden før middag, PM betyr tiden etter middag.

2. Alarmmodus med slumrefunksjon

I alarmmodus kan man stille inn alarmtid og velge musikk. I tillegg kan man aktivere slumrefunksjon.

3. Bursdagspårinnelse modus

Man kan stille inn et bestemt klokkeslett og dato for bursdagspårinnelse og én av syv tilgjengelige melodier som vil bli slått på på bursdagen.

4. Timer modus (TIMER)

I timer modus kan man stille inn omvendt nedtelling i område mellom 23:59 og 00:00 som etter dette tidspunktet vil aktivere alarm.

5. Temperatur

Man kan velge mellom måling i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

DETALJERT BESKRIVELSE

MODE-knappen gjør det mulig å gå gjennom moduser/innstillinger:

» vanlig modus (TIME) » byr 12/24H (TIME) » alarmklokke (ALARM) » bursdagspårinnelse » timer (TIMER) »

✓ I vanlig modus trykk på Down-knappen for å slå på eller av en melodi. Du kan stille inn kontinuerlig avspilling av syv forskjellige melodier som er lagret i lampen.

✓ I vanlig modus trykk på Set-knappen for å velge skalaen i °C (Celsius) eller °F (Fahrenheit).

I 12/24H-modus trykk på Up/Down-knappen for å velge 12- eller 24-timers format, bekreft med Set-knappen, deretter still inn klokkeslett og dato i følgende ordre: time, minutt, år, måned, dag i måneden. Hver aktivitet bekreftes ved hjelp av Set-knappen. Ved innstilling av dato, blir ukedagen endret automatisk.

» 12H » time » minutter » år » måned » dag i måneden »

✓ I alarm modus, når det vises ALARM-ikonet, trykk på Set- og Up/Down-knappene for å stille inn alarmtid og velge en alarmtone ved å bekrefte hver innstilling med å trykke på Set-knappen. Man kan velge mellom syv melodier eller én av de to "summer". Ved å trykke på Set-knappen igjen, vil man slå av innstilling av alarmklokken.

» time » minutter » musikk » slå av »

✓ Når alarmen ringer, trykk på hvilken som helst knapp for å slå den av. Alarmen går i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på en knapp.

✓ Ved aktivert slumrefunksjon (SNOOZE), vil alarmklokken ringe i ett minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp – man skal trykke to ganger på knappen. Enkelt eller ingen trykk på en knapp (innen ett minutt) medfører 4 minutters slummer (i vanlig modus vil SNOOZE-ikonet blinke). Hver slummer varer i 4 minutter og kan gjentas 4 ganger når alarmklokken ringer.

✓ Slumrefunksjonen er deaktivert som standard. For å slå på/av slumrefunksjonen (SNOOZE), bør man trykke på Up -knappen i vanlig modus - alarmklokken må være innstilt, ALARM-ikonet må være synlig i vanlig modus.

✓ I bursdagspårinnelse modus trykk på Set-knappen, still inn dato og klokkeslett ved å trykke på Up/Down-knappene, og bekreft hver innstilling med Set-knappen. Ved innstilling av dato, endres ukedagen automatisk. Ved å trykke på Set-knappen igjen vil man slå av bursdagspårinnelse modus. På bursdagen vil bursdagsangsen spilles i 5 minutter før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.

» time » minutter » år » måned » dag i måneden » slå av »

Timer modus (TIMER)

I vanlig modus trykk på Mode -knappen for å gå til timer modus.

I timer modus trykk på Set-knappen for å gå til innstillinger og ved bruk av Up/Down-knappen for å stille inn time og minutter. Hver innstilling bekreftes ved å trykke på Set-knappen. Når du trykker på Set-knappen igjen, vil nedtellingen starte (TIMER-ikonet vil blinke), og når du trykker på den igjen, slår du av innstillingen/timer modus. Timer vil slå på alarmen når nedtellingen går ut og displayet viser 00:00 – alarmen ringer i 1 minutt før den blir slått av ved å trykke på hvilken som helst knapp.

» time » minutter » nedtelling » slå av »

Merknad: I alle moduser, dersom i løpet av ett minutt er det ingen aktivitet, vil lampen gå automatisk ut av innstillinger og tilbake til vanlig modus.



FUNKCJE:

1. Tryb normalny

Informacje widoczne w trybie normalnym: godzina, data (zakres od 2008 do 2099), dzień tygodnia, temperatura. Można wybrać tryb 12- lub 24-godzinny. AM oznacza czas przed południem, PM oznacza czas po południu.

2. Tryb budzika i funkcja drzemki

W trybie budzika można ustawić czas budzenia i wybrać muzykę. Dodatkowo można uruchomić funkcję drzemki.

3. Tryb przypominania o urodzinach

Można ustawić określoną godzinę i datę przypominania o urodzinach oraz jedną z siedmiu dostępnych melodii, która zostanie włączona w dniu urodzin.

4. Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie wyłącznika czasowego można ustawić odwrotne odliczanie czasu w przedziale od 23:59 do 00:00 który po upływie uruchomi alarm.

5. Temperatura

Do wyboru pomiar w °C (Celsjusza) lub w °F (Fahrenheita).

OPIS SZCZEGÓŁOWY

Przycisk MODE umożliwia przemieszczanie się po trybach/ustawieniach:

» tryb normalny (TIME) » przełącznik 12/24H (TIME) » budzik (ALARM) » przypomnienie o urodzinach » wyłącznik czasowy (TIMER) »

✓ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Down, aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie melodii. Można ustawić odtwarzanie ciągle siedmiu różnych melodii zapisanych w lampce.

✓ W trybie normalnym nacisnąć przycisk Set, aby wybrać skalę °C (Celsjusza) lub °F (Fahrenheita).

W trybie 12/24H nacisnąć przycisk Up/Down, aby wybrać tryb 12- lub 24-godzinny, zatwierdzając przyciskiem Set, następnie ustawiamy godzinę i datę w kolejności godzina, minuta, rok, miesiąc, dzień miesiąca. Każdą czynność zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie.

» 12H » godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca »

✓ W trybie budzika, gdy jest widoczna ikona ALARM, nacisnąć przyciski Set i Up/Down, aby ustawić godzinę budzenia, wybrać dźwięk alarmu, zatwierdzając każdą nastawę przyciskiem Set. Można wybrać jedną z siedmiu melodii lub jeden z dwóch „brzęczków”. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie nastawiania budzika.

» godzina » minuty » muzyka » wyłączać »

✓ Kiedy zadzwoni budzik, nacisnąć dowolny przycisk, aby go wyłączyć. Budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

✓ Przy włączonej funkcji drzemki (SNOOZE) budzik będzie dzwonił przez minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony – należy dwukrotnie nacisnąć dowolny przycisk. Pojedyncze naciśnięcie dowolnego przycisku lub jego brak (w ciągu minuty) spowoduje drzemkę 4 minutową (w trybie normalnym ikona SNOOZE będzie migać). Każda drzemka trwa 4 minuty i można ją 4 razy powtórzyć gdy budzik dzwoni.

✓ Funkcja drzemki domyślnie jest wyłączona. Aby włączyć/wyłączyć funkcję drzemki (SNOOZE), należy w trybie normalnym nacisnąć przycisk Up – budzik musi być nastawiony, ikona ALARM musi być widoczna w trybie normalnym.

✓ W trybie przypominania o urodzinach nacisnąć przycisk Set, przyciskiem Up/Down ustawić godzinę i datę, zatwierdzając każde ustawienie przyciskiem Set. Przy ustawianiu daty, dzień tygodnia zmienia się automatycznie. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje wyłączenie trybu przypominania o urodzinach. W dniu urodzin piosenka urodzinowa będzie grać przez 5 minut dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączona.

» godzina » minuty » rok » miesiąc » dzień miesiąca » wyłączać »

Tryb wyłącznika czasowego (TIMER)

W trybie normalnym nacisnąć przycisk Mode, aby przejść do trybu wyłącznika czasowego.

W trybie wyłącznika czasowego nacisnąć przycisk Set, aby przejść do ustawień i za pomocą przycisku Up/Down ustawić godzinę, minuty. Każdą nastawę zatwierdzamy za pomocą przycisku Set. Kolejne naciśnięcie przycisku Set spowoduje uruchomienie odliczania (ikona TIMER będzie migać), następnie naciśnięcie wyłączenia nastaw/trybu wyłącznika czasowego. Timer uruchomi alarm gdy skończy się odliczanie i na wyświetlaczu pojawi się czas 00:00 – alarm będzie dzwonił przez 1 minutę dopóki nie zostanie dowolnym przyciskiem wyłączony.

» godzina » minuty » odliczanie » wyłączać »

Uwaga: W każdym trybie, jeżeli w ciągu 1 minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, nastąpi automatyczne wyjście z ustawień – powrót do trybu normalnego.



FUNKCJE:

1. Normalni režim

Informacje zobrazowane w normalnym trybie: czas, data (od 2008 do 2099), dzień tygodnia, temperatura. Lze si vybrat režim 12 nebo 24 hodin. AM znamená čas dopoledne, PM označuje čas odpoledne

2. Režim budíku a funkce odložení buzení

V režimu buzení lze nastavit čas buzení a vybrat hudbu. Navíc lze spustit funkci odložení buzení.

3. Režim připomínání narozenin

Lze nastavit konkrétní čas a datum připomenutí narozenin a jednu ze sedmi dostupných melodii, která se spustí v den narozenin.

4. Režim časového spínače (TIMER)

V režimu časového spínače lze nastavit odpočet času v rozptěti 23:59 až 00:00, po jehož vypršení se spustí upozornění.

5. Teplota

Volbu mezi měřením v °C (Celsia) nebo v °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ POPIS

Tlačítko MODE umožňuje přepínání v režimech/nastaveních:

» normální režim (TIME) » přepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » připomenutí narozenin » časový spínač (TIMER) »

✓ V normálním režimu stiskněte tlačítko Down pro zapnutí nebo vypnutí přehrávání melodie. Lze nastavit kontinuální přehrávání sedmi různých melodii uložených v lampičce.

✓ V normálním režimu stiskněte tlačítko Set pro výběr stupnice °C (Celsia) nebo °F (Fahrenheita).

V režimu 12/24H stiskněte tlačítko Up/Down pro výběr 12 nebo 24hodinového režimu, volbu potvrdíte tlačítkem Set, následně nastavíte čas a datum v pořadí hodina, minuta, rok, měsíc, den měsíce. Každou činnost potvrdíte pomocí tlačítka Set. Při nastavování data se dny týdne mění automaticky.

» 12H » hodina » minuty » rok » měsíc » den měsíce »

✓ V režimu budíku, kdy je zobrazována ikona ALARM, stiskněte tlačítka Set a Up/Down pro nastavení hodin budíku a výběr zvuku budíku. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Lze si vybrat jednu ze sedmi melodii nebo jeden ze dvou „bzúčků”. Dalším stisknutím tlačítka Set ukončíte režim nastavení budíku.

» hodina » minuty » hudba » vypnout »

✓ Až zazvoní budík, stiskněte libovolné tlačítko pro jeho vypnutí. Budík bude zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem.

✓ Pokud je zapnuta funkce odložení budíku (SNOOZE), bude budík zvonit minutu, dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem – je nutné dvakrát stisknout libovolné tlačítko. Pokud nestisknete žádné tlačítko, nebo stisknete libovolné tlačítko jen jednou (v průběhu minuty), dojde k odložení budíku o 4 minuty (v normálním režimu bude blikat ikona SNOOZE). Každé odložení budíku trvá 4 minuty a po zavonění budíku je lze 4x opakovat.

✓ Funkce odložení budíku je ve výchozím nastavení vypnutá. Pro zapnutí/vypnutí funkce odložení budíku (SNOOZE) v normálním režimu stiskněte tlačítko Up – budík musí být nastaven,

ikona ALARM musí byť viditeľná v normálnom režime.

✓ V režimu pripomenutí narodenin stisknete tlačidlo Set, tlačítkom Up/Down nastavíte čas a dátum, pokiaľže potvrdíte tlačítkom Set. Pri nastavovaní data se dny týždne menia automaticky. Ďalší stisknutý tlačidlo Set povedie k vypnutiu režimu pripomenutí narodenin. V den narodenin bude narodeninová písička hrať 5 minút, alebo dokud nebude vypnutá libovolným tlačítkom.

» hodina » minúty » rok » mesiac » den mesiaca » vypnúť »

Režim časového spínače (TIMER)

Pro prechod do režimu časového spínače stisknete v normálnom režime tlačidlo Mode.

V režime časového spínače stisknete tlačidlo Set pro prechod k nastavení a pomocí tlačítka Up/Down nastavíte hodiny, minuty. Každé nastavení potvrdíte tlačítkem Set. Dalším stisknutím tlačítka Set spustíte odpočet (bude blikat ikona TIMER), následně stisknutím vypne nastavení/režim časového spínače. Timer spustí upozornění, když skončí odpočet a na displeji se objeví čas 0:00 – upozornění bude zvonit 1 minutu, nebo dokud nebude vypnut libovolným tlačítkem.

» hodina » minúty » odpočet » vypnúť »

Pozor: V jakémkoliv režimu, pokud nebude během 1 minuty provedena žádná operace, dojde k automatickému ukončení nastavení – k návratu do normálního režimu.

SK

FUNKCIE:

1. Normálny režim

Informácie, ktoré sa zobrazujú v normálnom režime: hodina, dátum (rozsah od 2008 do 2099), deň týždňa, teplota. Dá sa zvoliť 12- alebo 24-hodinový formát. AM označuje čas dopoludnia, PM označuje čas popoludní.

2. Režim budíka a funkcia zdiemnutia

V režime budíka sa dá nastaviť čas budenia a vybrať hudbu. Dodatočne sa dá spustiť funkcia zdiemnutia.

3. Režim upozornenia na výročie

V tomto režime sa dá nastaviť určitý dátum a čas upozornenia na výročie, a nastaviť jedna zo siedmych dostupných melódií, ktorá sa spustí v nastavenom čase.

4. Režim časovača (TIMER)

V režime časovača sa dá spustiť spätné odpočítavanie času v rozsahu od 23:59 do 00:00, po uplynutí nastaveného času sa spustí alarm.

5. Teplota

Na výber teploty v stupňoch °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

PODROBNÝ OPIS

Tlačidlo MODE je určené na prepínanie režimov/nastavení:

» normálny režim (TIME) » prepínač 12/24H (TIME) » budík (ALARM) » upozornenie na výročie » časovač (TIMER) »

✓ V normálnom režime stlačíte tlačidlo Down, zapnite alebo vypnite prehrávanie melódie. Môžete nastaviť neustále prehrávanie siedmych rôznych melódií, ktoré sú v lampe uložené.

✓ V normálnom režime stlačíte tlačidlo Set, vyberte teplotu v °C (Celzia) alebo °F (Fahrenheita).

V režime 12/24H stlačíte tlačidlo Up/Down, vyberte 12- alebo 24-hodinový formát času, potvrdíte stlačením tlačidla Set, a následne nastavíte čas a dátum v poradí: hodina, minúta, rok, mesiac, deň mesiaca. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky.

» 12H » hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca »

✓ V režime budíka, keď svieti symbol ALARM, stlačíte tlačidlo Set a Up/Down, nastavíte hodinu budenia, vyberte zvuk budíka, každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Môžete si zvoliť jednu zo siedmych melódií alebo jeden z dvoch buzziakov. Dalším stlačením tlačidla Set sa nastavenie budíka vypne.

» hodina » minúty » hudba » vypnúť »

✓ Keď zvoní budík, vypnete ho stlačením libovolného tlačidla. Budík, ktorý nevympnete stlačením libovolného tlačidla, bude zvoniť jednu minútu.

✓ Keď je spustená funkcia zdiemnutia (SNOOZE), budík bude zvoniť jednu minútu, kým ho nevympnete stlačením libovolného tlačidla, ktorý musíte stlačiť dvakrát. Jedným stlačením libovolného tlačidla, alebo ak nestlačíte žiadne tlačidlo (v priebehu minúty), aktivuje sa 4 minútové zdiemnutie (v normálnom režime bude blikat symbol SNOOZE). Každé zdiemnutie trvá 4 minúty a opakuje sa 4-krát, kým budík zvoní.

✓ Funkcia zdiemnutia je predvolene vypnutá. Keď chcete zapnúť/vypnúť funkciu zdiemnutia (SNOOZE), v normálnom režime stlačíte tlačidlo Up – budík musí byť nastavený, symbol ALARM musí v normálnom režime svieť.

✓ V režime pripomenutia o výročí stlačíte tlačidlo Set, tlačidlami Up/Down nastavíte čas a dátum, a každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Pri nastavovaní dátumu, deň týždňa sa mení automaticky. Dalším stlačením tlačidla Set sa režim upozornenia na výročie vypne. V deň výročia bude nastavená melódia hrať 5 minút, kým ju nevympnete stlačením libovolného tlačidla.

» hodina » minúty » rok » mesiac » deň mesiaca » vypnúť »

Režim časovača (TIMER)

V normálnom režime stlačíte tlačidlo Mode, aktivujete režim časovača.

V režime časovača stlačíte tlačidlo Set, prejdete na nastavenia, a tlačidlami Up/Down nastavíte hodinu a minúty. Každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla Set. Dalším stlačením tlačidla Set sa spustí odpočítavanie (symbol TIMER začne blikat), dalším stlačením tlačidla sa nastavenie/režim časovača vypne. Timer (časovač) spustí alarm, keď sa skončí odpočítavanie a na displeji sa zobrazí čas 0:00 – alarm bude zvonit 1 minútu, kým ho nevympnete stlačením libovolného tlačidla.

» hodina » minúty » časovač » vypnúť »

Pozor: V každom režime, ak v priebehu 1 minúty nevykonáte žiadnu činnosť, nastavenia sa automaticky zatvoria a aktivuje sa normálny režim.

HU

FUNKCIÓK:

1. Normál mód

Normál módban látható információk: óra, dátum (2008-tól 2099-ig), a hét napja, hőmérséklet. 12 vagy 24 óras mód választható ki. Az AM délutánt, a PM pedig délutánt jelent.

2. Ébresztő mód és szundi funkció.

Ébresztő módban be lehet állítani az ébresztés idejét, valamint dallamot lehet választani. Ezen felül lehetőség van szundi funkció beállítására is.

3. Születésnap emlékeztető

Beállítható a születésnap emlékeztető pontos órája és dátuma, valamint 7 előre beprogramozott dallam közül lehet választani, mely a születésnapon kerül lejátszásra.

4. Időzítő (TIMER)

Időzítő módban 23:59-től 00:00-ig lehet fordított visszaszámolást beállítani, melynek lejáratakor a készülék riasztani fog.

5. Hőmérséklet

°C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála állítható be.

RÉSZLETES LEÍRÁS

A MODE gomb segítségével navigálhat a módok/beállítások között.

» normál mód (TIME) » 12/24H kapcsoló (TIME) » ébresztő (ALARM) » születésnap emlékeztető » időzítő (TIMER) »

✓ A dallamok lejátszásához vagy kapcsolásához normál módban nyomja meg a Down gombot. A lámpában elmentett hét különböző dallam folyamatos lejátszása állítható be.

✓ A °C (Celsius) vagy °F (Fahrenheit) skála kiválasztásához a Set gombot nyomja meg.

A 12 vagy 14 órás mód kivételével 12/24H módban nyomja meg az Up/Down gombot, hagyja jóvá a Set gombbal, majd állítsa be az időt és dátumot az alábbi sorrendben: óra, perc, év, hónap, nap. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyni. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik.

» 12H » óra » perc » év » hónap » nap »

✓ Az ébresztés idejének, valamint hangjának beállításához ébresztő módban, amikor az ALARM ikon látszik a képernyőn, nyomja meg a Set és Up/Down gombokat. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. 7 beépített dallam és két „csengő” választható. A Set gomb ismételt megnyomása az ébresztő beállításának kikapcsolását eredményezi.

» óra » perc » dallam » kikapcsolás »

✓ Az ébresztő bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható. Az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

✓ Bekapcsolás szundi (SNOOZE) üzemmódban az ébresztő egy percen át fog működni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják - a kiválasztott gombot kétszer kell megnyomni. A gomb egyszeri megnyomása, vagy annak hiánya (egy percen belül) egy 4 perces szundit kapcsol be (normál módban a SNOOZE ikon fog villogni). Mindegyik szundi 4 percig tart és megyszer ismételfelhető az ébresztés lejátszásokor.

✓ A szundi üzemmód alapértelmezésként ki van kapcsolva. A szundi (SNOOZE) normál módban az Up gombbal kapcsolható be/-ki - az ébresztő legyen beállítva, normál módban az ALARM ikonnak kell látszódnia.

✓ Születésnap emlékeztető módban nyomja meg a Set gombot, az Up/Down gombbal pedig állítsa be az időt és dátumot. Mindegyik beállítást a Set gombbal hagyja jóvá. A dátum beállításakor a hét napja automatikusan megváltozik. A Set gomb ismételt megnyomása a születésnap emlékeztető mód kikapcsolását eredményezi. Születésnapon a születésnap zene 5 percen át fog szólni, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

» óra » perc » év » hónap » nap » kikapcsolás »

Időzítő (TIMER)

Az időzítő mód bekapcsolásához normál módban nyomja meg a Mode gombot.

Időzítő módban a beállítások elvégzéseéhez nyomja meg a Set gombot, majd az Up/Down gomb segítségével állítsa be az órát és percet. Mindegyik beállítást a Set gombbal lehet jóváhagyni. A Set gomb ismételt megnyomása elindítja a visszaszámlálást (a TIMER ikon villogni fog), az ismételt megnyomás pedig a beállítás/időzítő mód kikapcsolását eredményezi. A Timer a visszaszámlálás lejáratokor hangjelzést bocsát ki, a kijelzőn pedig 0:00 jelenik meg - a hangjelzés 1 percen át tart, amíg valamelyik gombbal ki nem kapcsolják.

» óra » perc » visszaszámlálás » kikapcsolás »

Figyeljen! Átlagosan 1 percen belül semmilyen művelet nem kerül végrehajtásra, úgy a készülék mindegyik módban automatikusan kilép a beállításokból - normál módba áll vissza



1. Modul normal

Informațiile afișate în modul normal: ora, data (intervalul de la 2008 până la 2099), ziua săptămânii, temperatura. Puteți selecta formatul de 12 sau 24 de ore. AM înseamnă timpul înainte de amiază, PM înseamnă timpul de după-amiază.

2. Modul ceasului deșteptător și funcția de amănare

În modul ceasului deșteptător, puteți seta ora alarmei și selecta muzică. În plus, puteți activa funcția de amănare.

3. Modul memento pentru zilele de naștere

Puteți seta o anumită oră și dată a memento-ului pentru ziua de naștere, precum și una dintre cele șapte melodii, care va fi pornită în ziua de naștere.

4. Modul temporizatorului (TIMER)

În modul temporizatorului, puteți seta număratoarea inversă a timpului în intervalul de la 23:59 la 00:00, după trecerea căruia va fi pornită alarma.

5. Temperatura

La alegere măsurarea în °C (grade Celsius) sau °F (Fahrenheit).

DESCRIERE DETALIATĂ

Butonul MODE vă permite să alegeți din module/setări:

» modul normal (TIME) » comutator 12/24H (TIME) » ceas deșteptător (ALARM) » memento pentru ziua de naștere » temporizator (TIMER) »

✓ În modul normal, apăsați Down pentru a activa sau dezactiva redarea melodiei. Aveți posibilitatea de a seta redarea continuă a șapte melodii diferite stocate în lampă.

✓ În modul normal, apăsați butonul Set pentru a selecta scara °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit).

✓ În modul 12/24H apăsați butonul Up / Down pentru a selecta modul de 12 ore sau 24 de ore, confirmând cu butonul Set, apoi setați ora și data în ordinea de oră, minută, an, lună, zi a lunii. Fiecare acțiune o confirmăm folosind butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat.

» 12 h » oră » minute » an » lună » zi a lunii »

✓ În modul ceasului deșteptător, când este vizibilă icona ALARM, apăsați butoanele Set și Up/Down pentru a seta ora de alarmă și pentru a selecta sunetul de alarmă, confirmând fiecare setare cu butonul Set. Puteți alege una dintre cele șapte melodii sau unul dintre cele două soneri. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului deșteptător.

» oră » minute » muzică » dezactivare »

✓ Când s-a ceasul deșteptător, apăsați orice buton pentru a îl dezactiva. Deșteptătorul va suna timp de un minut dacă nu va fi dezactivat cu orice buton.

✓ Atunci când funcția de amănare (SNOOZE) este activată, deșteptătorul va suna timp de un minut până la anularea acestuia cu orice buton - orice buton trebuie să fie apăsat de două ori. Apăsarea oricărui buton o dată sau ne apăsarea niciunui buton (în termen de un minut) va cauza o amănare pentru 4 minute (în modul normal icona SNOOZE va pulsa). Fiecare amănare durează 4 minute și poate fi repetată de 4 ori atunci când sună alarma.

✓ Funcția de amănare este dezactivată în mod implicit. Pentru a activa/dezactiva funcția de amănare ("SNOOZE"), în modul normal, apăsați butonul Up - ceasul deșteptător trebuie să fie setat, icona ALARM trebuie să fie vizibilă în modul normal.

✓ În modul de memento pentru ziua de naștere, apăsați butonul Set, cu butonul Up/Down setați ora și data, confirmând fiecare setare cu butonul Set. La setarea datei, ziua săptămânii se schimbă automat. Dacă apăsați butonul Set încă o dată, veți dezactiva setarea ceasului de alarmă. În ziua de naștere melodia pentru ziua de naștere va fi redată timp de 5 minute dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » an » lună » zi a lunii » dezactivare »

Modul temporizatorului (TIMER)

În modul normal, apăsați butonul Mode pentru a trece la modul temporizatorului.

În modul temporizatorului, apăsați butonul Set pentru a trece la setări și pentru a seta ora și minutele, cu ajutorul butonului Up/Down. Fiecare setare o confirmăm folosind butonul Set. Dacă apăsați butonul Set din nou, veți porni număratoarea inversă (icona TIMER va pulsa), iar dacă apăsați încă o dată, veți dezactiva setarea/modul temporizatorului. Timer-ul va activa alarma, atunci când se termină număratoarea inversă și pe afișaj apare timpul 0:00 - alarma va suna timp de 1 minut dacă înainte nu va fi dezactivată cu orice buton.

» oră » minute » număratoarea inversă » dezactivare »

Atenție! În fiecare modul, în cazul în care într-un minut nu va fi realizată nicio operațiune, va avea loc ieșirea automată din setări - revenirea la modul normal.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

1. Κανονικός τρόπος λειτουργίας

Πληροφορίες που παράγονται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας: ώρα, ημερομηνία (φάσμα από 2008 έως 2099), μέρα της εβδομάδας, θερμοκρασία. Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών. Το AM σημαίνει πριν από το μεσημέρι (π.μ.), ενώ το PM σημαίνει μετά από το μεσημέρι (μ.μ.).

2. Τρόπος λειτουργίας αφύπνισης και λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

Στον τρόπο λειτουργίας μπορείτε να προγραμματίσετε την ώρα αφύπνισης και να επιλέξετε τη μελωδία. Επιπλέον μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης.

3. Τρόπος λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια

Μπορείτε να προγραμματίσετε μια ορισμένη ώρα και ημερομηνία της υπενθύμισης για γενέθλια, καθώς και μία από τις επτά διαθέσιμες μελωδίες που θα ενεργοποιηθεί στην ημερομηνία των γενεθλίων.

4. Τρόπος λειτουργίας χρονόμετρο (TIMER)

Στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο, μπορείτε να προγραμματίσετε αντίστροφη μέτρηση στο φάσμα από 23:59 έως 00:00.

5. Θερμοκρασία

Για επιλογή μέτρησης στους °C (Κελσίου) ή στους °F (Φαρενάιτ).

ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το κουμπί MODE επιτρέπει την εναλλαγή μεταξύ των τρόπων λειτουργίας/ρυθμίσεων:

- » κανονικός τρόπος λειτουργίας (TIME) - διακοπής 12/24H (TIME) » αφύπνιση (ALARM) » υπενθύμιση για γενέθλια » χρονόμετρο (TIMER) »

✓ Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Down για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή μελωδίας. Μπορείτε ακόμη να προγραμματίσετε συνέχεια την αναπαραγωγή των επτά διαφορετικών μελωδιών που είναι αποθηκευμένες στη λάμπα.

✓ Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Set για να επιλέξετε την κλίμακα °C (Κελσίου) ή °F (Φαρενάιτ).

Στον τρόπο 12/24H πατήστε το κουμπί Up/Down για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας 12 ή 24 ωρών επιβεβαιώνοντας το με το κουμπί Set και στη συνέχεια προγραμματίστε την ώρα, την ημερομηνία στη σειρά: ώρα, λεπτά, έτος, μήνας, μέρα του μήνα. Επιβεβαιώνετε κάθε ενέργεια με το κουμπί Set. Όταν προγραμματίσετε την ημερομηνία, η μέρα της εβδομάδας αλλάζει αυτόματα.

» 12H » ώρα » λεπτά » έτος » μήνας » μέρα του μήνα »

✓ Στον τρόπο λειτουργίας της αφύπνισης, όταν προβάλεται η εικόνα ALARM, πατήστε το κουμπί Set και το Up/Down για να προγραμματίσετε την ώρα ξυπνήματος, επιλέγοντας τον ήχο συναγερμού, επιβεβαιώνοντας κάθε προγραμματισμό με το κουμπί Set. Μπορείτε να επιλέξετε μία από τις επτά μελωδίες ή μία από τις δύο «δονήσεις». Κάθε επόμενο πάτημα του κουμπιού Set έχει ως αποτέλεσμα την απενεργοποίηση του ξυπνητήριου.

» ώρα » λεπτά » μουσική » απενεργοποίηση »

✓ Όταν το ξυπνητήρι χτυπήσει, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να το απενεργοποιήσετε. Το ξυπνητήρι θα χτυπήσει για ένα λεπτό, μέχρι να το απενεργοποιήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.

✓ Με την ενεργοποίηση λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE) το ξυπνητήρι θα χτυπήσει για ένα λεπτό, μέχρι να απενεργοποιηθεί με οποιοδήποτε κουμπί - πρέπει να πατήσετε δύο φορές οποιοδήποτε κουμπί. Το μονό πάτημα οποιοδήποτε κουμπιού ή η έλλειψη του πατηματος (για ένα λεπτό) έχει ως αποτέλεσμα την αναβολή αφύπνισης 4 λεπτών (στον κανονικό τρόπο λειτουργίας ή εικόνα SNOOZE αναβοβλίνει). Κάθε αναβολή αφύπνισης διαρκεί 4 λεπτά.

✓ Η λειτουργία αφύπνισης εξ ορισμού είναι απενεργοποιημένη. Για να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE) στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πρέπει να πατήσετε το κουμπί Up - το ξυπνητήρι πρέπει να είναι προγραμματισμένο, η εικόνα ALARM πρέπει να προβάλεται στον κανονικό τρόπο λειτουργίας.

✓ Στον τρόπο λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια, πατήστε το κουμπί Set, με το κουμπί Up/Down προγραμματίστε την ώρα και την ημερομηνία επιβεβαιώνοντας κάθε ρύθμιση με το κουμπί Set. Όταν προγραμματίσετε την ημερομηνία, η μέρα της εβδομάδας αλλάζει αυτόματα. Κάθε επόμενο πάτημα του κουμπιού Set έχει ως αποτέλεσμα την ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας υπενθύμισης για γενέθλια. Την ημερομηνία των γενεθλίων, η μελωδία γενεθλίων θα χτυπήσει για 5 λεπτά μέχρι να το αφήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.

» ώρα » λεπτά » έτος » μήνας » μέρα του μήνα » απενεργοποίηση »

Τρόπος λειτουργίας χρονόμετρο (TIMER)

Στον κανονικό τρόπο λειτουργίας πατήστε το κουμπί Mode για να περάσετε στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο.

Στον τρόπο λειτουργίας χρονόμετρο πατήστε το κουμπί Set για να περάσετε στις ρυθμίσεις και με χρήση του κουμπιού Up/Down προγραμματίστε την ώρα, τα λεπτά. Επιβεβαιώνετε κάθε ρύθμιση με το κουμπί Set. Επόμενο πάτημα του κουμπιού Set προκαλεί την ενεργοποίηση της αντίστροφης μέτρησης (η εικόνα TIMER αναβοβλίνει), το επόμενο πάτημα έχει ως αποτέλεσμα την απενεργοποίηση των ρυθμίσεων/τρόπου λειτουργίας χρονόμετρο. Το TIMER θα ενεργοποιηθεί τον συναγερμό, όταν τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση και στην ένδειξη θα προβληθεί η ώρα 0:00 - ο συναγερμός θα χτυπήσει για 1 λεπτό, μέχρι να το απενεργοποιήσετε με οποιοδήποτε κουμπί.

» ώρα » λεπτά » αντίστροφη μέτρηση » απενεργοποίηση »

Προσοχή: Σε κάθε τρόπο λειτουργίας, αν για 1 λεπτό δεν εκτελέσει καμία ενέργεια, θα γίνει αυτόματα έξοδος από τις ρυθμίσεις.



ΦΥΝΚΤΙΕ:

1. Нормален режим на работа

Информации приказани во нормален режим: време, датум (од 2008 до 2099), ден и температура. Можете да изберете 12 или 24-часовен формат. AM означува претпладне, PM означува попладне.

2. Аларм и функција на одложен аларм (Snooze mode)

Во режимот за аларм можете да го подесите времето на будење и да одберете музика. (Покра) тоа, можете да ја активирате функцијата на одложување (Snooze mode).

3. Потсетник за роденден

Можете да подесите датум и време на роденденот и да изберете една од седумте мелодии која ќе се вклучи на тој ден.

4. Тајмер (TIMER)

Во режим на тајмер, можете да поставите одбројување на времето од 23:59 до 00:00. По истек на тајмерот ќе се активира аларм.

5. Температура

Можете да изберете температура во °C (Целзиусови степени) или во °F (Фаренхајтови степени).

ДЕТАЛЕН ОПИС

Копчето MODE овозможува движење меѓу режимите/поставки:

» нормален режим на работа (TIME) » прекинучач 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » потсетник за роденден » тајмер (TIMER) »

✓ Во нормален режим, притиснете го копчето Down за да ја вклучите или исклучите мелодијата. Можете да поставите континуирана репродукција на седум различни мелодии меморирани во светилката.

✓ Во нормален режим, притиснете го копчето Set, за да изберете температура во °C (Целзиусови степени) или °F (Фаренхајтови степени).

Во режим 12/24H притиснете го копчето Up/Down, за да изберете режим 12 или 24 часа, одобрувајќи го копчето Set. Потоа поставете го времето и датумот во редослед: час, минута, година, месец, ден. Потврдете го секој чекор со притискање на копчето Set. При определување на датумот, денот во седмицата се менува автоматски.

» 12H » час » минути » година » месец » ден »

✓ Во режимот на будилник, кога е прикажана иконата ALARM, притиснете го копчето Set и Up/Down, за да поставите времето за аларм, изберете тон за алармот, одобрувајќи ја секоја поставка со притискање Set. Можете да изберете од седум мелодии или едно од двете "своичиња". Притиснете го копчето Set за да излезете од поставките на будилникот.

» час » минути » музика » исклучи »

✓ Кога будилникот ќе заврши, притиснете било кое копче за да го исклучите. Алармот ќе свири една минута додека не го исклучите со притискање на било кое копче.

✓ При вклучен режим на одложување на алармот (SNOOZE) будилникот ќе свири една минута додека не се исклучи со притискање на било кое копче - двојно притиснете било кое копче. Ако притиснете било кое копче еднаш или не го притиснете воопшто (за време на една минута), алармот ќе дреме 4 минути (во нормален режим на работа иконата SNOOZE ќе трепка). Секоје одложување на алармот трае 4 минути и може да се повтори 4 пати кога будилникот свири.

✓ Функцијата на одложување е стандардно исклучена. За да ја вклучите/исклучите функцијата на одложување на алармот (SNOOZE), треба во нормален режим да го притиснете копчето Up - будилникот мора да биде подесен, иконата ALARM мора да биде видлива во нормален режим.

✓ Во режимот на потсетник за rođen den, притиснете го копчето Set, со копчето Up/Down подесете ги времето и датумот, потврдувајќи го секое поставување со копчето Set. При oppeđeñybañe na datum, denot na sedmiciata se menuva avtomatski. slednoto pritisnañe na kopçeto Set ke go iskluçi reñimot na potsetnik za rođen den. Na denot na rođen denot melodijata ke se izveduva 5 minuti dodeka ne se iskluçi so pritisnañe na bilo koje kopçe.

» čas » minuti » godina » mesec » den na mesec » iskluçi »

Tajmer (TIMER)

Vo normalen reñim, pritisnete go kopçeto Mode, za da go aktivirate tajmerot. Vo reñim na tajmerot, pritisnete go kopçeto Set, da vlezete vo postavkite i koristetejki go kopçeto Up/Down moñete da postavite čas, minuti, itn. To potvrduvame sekoe postavuвање so pritisnañe na kopçeto Set. slednoto pritisnañe Set ke go započne odobrovañeto (ikona TIMER ke treпка), a ušte edno pritisnañe ke go iskluçi postavuვაeto vo reñim na tajmer. Timer ke aktivira alarm koга ke zavriši odobrovañeto i na displejot ke se pokaže vreme 0:00 – alarmot ke zvoñi edna minuta dodeka ne se iskluçi so pritisnañe na bilo koje kopçe.

» čas » minuti » odobrovaње » iskluçi »

Zapelenie: Vo sekoj reñim, ako vo rok od edna minuta ne e pritisnato nitu edno kopçe, avtomatski ke se izleze od postavkite i ke se vrati vo normalen reñim.



FUNKCIJE:

1. Navadni naçin

Podatki, ki so vidni v navadnem naçinu: ura, datum (razpon od 2008 do 2099), dan tedna, temperatura. Lahko se izbere 12- ali 24-urni prikaz časa. AM pomeni dopoldansko uro, PM pa popoldansko.

2. Naçin budilke in funkcija dremeža

V naçinu budilke se lahko doloçi čas zbujañia in izbere glasba. Poleg tega se lahko vklopi funkcija dremeža.

3. Naçin opomnika rojstnih dni

Lahko se izbere ta doloçena ura in datum opomnika rojstnega dne; izbere se lahko tudi eno izmed sedmi razpoloživih melodij, ki se vklopi na ta dan.

4. Naçin časovnega izklopnika (TIMER)

V naçinu časovnega izklopnika se lahko nastavi obrtno odštevanje časa od 23.59 do 00.00, po konçanju katerega se sproži alarm.

5. Temperatura

Za izbiro je merjenje v °C (Celzij) ali °F (Fahrenheit).

PODROBEN OPIS

Tipka MODE omogoça premikanje po naçinih/nastavitvah:

» navadni naçin (TIME) » stikalo 12/24 H (TIME) » budilka (ALARM) » opomnik rojstnih dni » časovni izklopnik (TIMER) »

✓ V navadnem naçinu pritisnete tipko Down za vklop ali izklop predvajanja melodije. Lahko se nastavi neprekinjeno predvajanje sedmih razliçnih melodij, ki so zapisane v luçi.

✓ V navadnem naçinu pritisnete tipko Set za izbiro skale – °C (Celzij) ali °F (Fahrenheit).

V naçinu 12/24 H pritisnete tipko Up/Down za izbiro 12- ali 24-urnega prikaza, potrdite s tipko Set, nato doloçite uro in datum v naslednjem vrstnem redu: ura, minuta, leto, mesec, dan meseca. Vsako spremembo potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno.

» 12 H » ura » minute » leto » mesec » dan meseca »

✓ V naçinu budilke, ko je vidna ikona ALARM, pritisnete tipki Set in Up/Down za nastavitve časa zbujañia, izbiro zvoka alarma, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Lahko se izbere ena izmed sedmih melodij oz. eden izmed dveh »brenčavev«. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop nastavitve budilke.

» ura » minute » muzika » izklopi »

✓ Ko budilka zazvoñi, za izklop budilke kolo tipko. Budilka bo zvoñila eno minuto, dokler je s katero kolo tipko ne izklopite.

✓ Ko je vklopljena funkcija dremeža (SNOOZE), bo budilka zvoñila eno minuto, dokler je s katero kolo tipko ne izklopite – dvakrat pritisnete katero kolo tipko. Enkratni pritisak na katero kolo tipko oz. ignoriranje budilke (eno minuto) aktivira 4-minutni dremež v navadnem naçinu bo ikona SNOOZE utripala). Vsak dremež traja 4 minute in se lahko štirikrat ponovi, ko budilka zazvoñi.

✓ Funkcija dremeža je privzeto izklopljena. Za vklop/izklop funkcije dremeža (SNOOZE) je treba v navadnem naçinu pritisniti tipko Up – budilka mora biti nastavljena, ikona ALARM pa mora biti vidna v navadnem naçinu.

✓ V naçinu opomnika rojstnih dni pritisnete tipko Set, s tipko Up/Down doloçite uro in datum, vsakokratno spremembo pa potrdite s tipko Set. Ob nastavljanju datuma se dan tedna spreminja samodejno. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni izklop naçina opomnika rojstnih dni. Ob rojstnem dnevu bo rojstna pesem zvenela 5 minut, dokler je ne izklopite s pritiskom na katero kolo tipko.

» ura » minute » leto » mesec » dan meseca » izklopi »

Naçin časovnega izklopnika (TIMER)

V navadnem naçinu pritisnete tipko Mode za prehod na naçin časovnega izklopnika.

V naçinu časovnega izklopnika pritisnete tipko Set za prehod na nastavitve ter nato s pomoço tipke Up/Down nastavite uro in minute. Vsako spremembo nastavitve potrjujemo s pritiskom na tipko Set. Ponovni pritisak na tipko Set pomeni začetek odštevanja (ikona TIMER bo utripala), naslednji pritisak pa povzroça izklop nastavitve/naçina časovnega izklopnika. Timer sproži alarm, ko se konça odštevanje časa ter se na prikazovalniku pokaže čas 0:00 – alarm bo zvoñil 1 minuto, dokler se ga s katero kolo tipko ne izklopi.

» ura » minute » odštevanje » izklopi »

Pozor: V vsakem naçinu, če eno minuto ne pritisnete nobene tipke, se nastavitve samodejno zaprejo – prehod na navadni naçin.



FUNKCIJE:

1. Normalen reñim

Informacije koje se prikazuju v normalnom reñimu: sat, datum (opseg od 2008. do 2099.), dan u nedelji, temperatura. Možete izabrati 12-časovni ili 24-časovni sat. AM oznaçava vreme pre podne, a PM posle podne.

2. Alarm i funkcija dremanja

V reñimu alarma možete da podesite alarm i da izaberete zvuk. Osim toga možete pokrenuti funkciju dremanja.

3. Podsetnik na rođen dan

Možete podesiti određen sat i datum podesanja na rođen dan, kao i jednu od sedam dostupnih melodija koja će se uključiti na dan rođenana.

4. Tajmer (TIMER)

U reñimu tajmera možete podesiti odobrovañe vremena unazad u rasponu od 23:59 do 00:00, a nakon isteka podesenog vremena se pokreće alarm.

5. Temperatura

Temperatura se može meriti u °C (stepeni Celzijusa) ili u °F (stepeni Farenhajta).

DETALJAN OPIS

Dugme MODE omogućava promenu reñima/podešavanje:

» normalen reñim (TIME) » prekladaç 12/24H (TIME) » alarm (ALARM) » podsetnik na rođen dan » tajmer (TIMER) »

✓ U normalnom reñimu pritisnete dugme Down za uključivanje ili isključivanje reprodukcije melodije. Možete podesiti neprekidnu reprodukciju sedam različitih melodija snimljenih u lampi.

✓ У нормалном режиму притиснете дугме Set како бисте изабрали скалу °C (Целзијуса) или °F (Фаренхајта).

У режиму 12/24H притиснете дугме Up/Down како бисте изабрали 12-часовни или 24-часовни сат и потврдите притиском на дугме Set, затим подесите време и датум по sledećem редоследу: сат, минут, година, месец, дан у месецу. Сваку промену поставки потврдите притиском на дугме Set. Притиском podešavanja Set, дан и недељу се аутоматски мења.

» 12h » сат » минути » година » месец » дан у месецу »
✓ У режиму аларма, када се приказује икона ALARM, притиснете дугме Set и Up/Down како бисте подесили време буђења и изабрали звук аларма те сваку промену поставки потврдите притиском на дугме Set. Можете изабрати једну од седам мелодија или једну од две „звучице“. Наредним притиском на дугме Set искључите поставке аларма.

» сат » минути » звук » искључи »

✓ Када се укључи аларм, можете га искључити притиском на било које дугме. Alarm се звонити један минут док се не искључи притиском на било које дугме.

✓ Док је укључена функција дремања (SNOOZE), alarm се звонити један минут док га не искључите притиском на било које дугме – треба стиснути два пута било које дугме. Појединачно притисање било ког дугмета или непритисање (током минута) укључује функцију 4-минутног дремања (у нормалном режиму икона SNOOZE је trepetiti). Свако дремање траје 4 минута и може се поновити 4 пута кад се укључи аларм.

✓ Функција дремања је укључена у заданим поставкама. Како бисте укључили/искључили функцију дремања (SNOOZE), у нормалном режиму притиснете дугме Up – alarm мора да буде подешен, икона ALARM мора да буде приказана у нормалном режиму.

✓ У режиму подсетника на рођендан притиснете дугме Set, дугметом Up/Down подесите сат и датум, а затим потврдите сваку промену поставки притиском на дугме Set. Притиском podešavanja Set, дан и недељу се аутоматски мења. Наредним притиском на дугме Set искључите режим подсетника на рођендан. На дан рођендана изабрана мелодија је свирати 5 минута док је не искључите притиском на било које дугме.

» сат » минути » година » месец » дан у месецу » искључи »

Таймер (TIMER)

У нормалном режиму притиснете дугме Mode како бисте прешли у режим таймера.

У режиму таймера притиснете дугме Set како бисте прешли на podešavanje и помоћу дугмета Up/Down подесите сат и минут. Сваку промену поставки потврдите притиском на дугме Set. Наредним притиском дугмета Set (че покренути одбројавање времена (икона TIMER је trepetiti), наредним притисањем (че искључите поставке/режим таймера. Timer се укључи аларм кад се заврши одбројавање podešenoг времена и на дисплеју (че се показати време 0:00 – alarm се звонити 30 1 минут док га не искључите притиском на било које дугме.

» сат » минути » одбројавање » искључи »

Напомена: У сваком режиму рада, ако за 1 минут не буде изведен никакав поступак, долази до аутоматског изласка из podešavanja – повратак на нормалан режим.



ФУНКЦИИ:

1. Нормален режим

Информација, показана у нормалном режиму: време, дата (обхват од 2008 до 2099), ден од седмица, температура. Можете да изберете 12 или 24-часов режим. AM означава времето до објед, PM означава времето след објед.

2. Режим будилник и функција драмка

В режим будилник можете да зададете времето за събуждане и да изберете мелодија. Дополнително можете да вклучите функција драмка.

3. Режим за напомиње на рожден ден

Можете да зададете одреден час и дата за напомиње на рожденија ден и една од седмте достапни мелодији, която ще бъде вклучена на този ден.

4. Режим таймер (TIMER)

В режим таймер можете да зададете обратно отбројавање на времето в обхват од 23:59 до 00:00, след изгичането на което ще се вклучи аларма.

5. Температура

Измервање по избор – в градуси по Целзиус °C или по Фаренхајт °F.

ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ

Бутон MODE позволява навигација в режимите/настройките:

✓ У нормален режим (TIME) » превключател 12/24H (TIME) » будилник (ALARM) » напомиње на рожден ден » таймер (TIMER) »

✓ Натиснете бутон Down в нормален режим, за да вклучите или исклучите възпроизвеждане на мелодија. Можете да зададете непрекъснато възпроизвеждане на седмте различни мелодији, записани в лампата.

✓ Натиснете бутон Set в нормален режим, за да изберете скала °C (Целзиус) или °F (Фаренхајт).

Натиснете бутон Up/Down в режим 12/24H, за да изберете 12 или 24-часов режим. Потвърдете с бутон Set, след което задайте времето и датата със следната последователност: час, минута, година, месец, ден от месеца. Всяка настройка се потвърждава с бутон Set. При настройката на датата денят од седмица се променя автоматично.

» 12H » час » минути » година » месец » ден от месеца »

✓ В режим будилник, когато се вклучи иконата ALARM, натиснете бутон Set и Up/Down, за да зададете часа за събуждане, изберете мелодијата на алармата и всяка настройка потвърдете с бутон Set. Можете да изберете една од седмте мелодији или един од двата „вида звънене“. Поредното натискане на бутон Set ще исклучи настројването на будилника.

» час » минути » мелодија » исклучи »

✓ Когато будилникът се вклучи, натиснете произволен бутон, за да го исклучите. Будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде исклучен с произволен бутон.

✓ При вклучена функција драмка (SNOOZE) будилникът ще звъни в продължение на една минута, докато не бъде исклучен с произволен бутон – трябва да натиснете двукратно произволен бутон. Единично натискане на произволен бутон или липса на натискане (в рамките на една минута) ще вклучи 4-минутна драмка (в нормален режим иконата SNOOZE ще мига). Всяка драмка е с продължителност 4 минути и може да се повтори 4 пъти, когато будилникът звъни.

✓ По подразбираемо функцијата драмка е исклучена. За да вклучите/исклучите функција драмка (SNOOZE), трябва в нормален режим да натиснете бутон Up – будилникът трябва да бъде настроен, иконата ALARM треба да бъде видима в нормален режим.

✓ В режим напомиње на рожден ден натиснете бутон Set, с помошца на бутон Up/Down задајте часа и датата и потвърдете всяка настройка с бутон Set. При настрајката на датата денят од седмица се променя автоматично. Поредното натискане на бутон Set ќе исклучи режима за напомиње на рожден ден. На изабраната дата на рожденија ден мелодијата за рожден ден ќе звучи в продължение на 5 минути, докато не бъде исклучена с произволен бутон.

» час » минути » година » месец » ден от месеца » исклучи »

Режим таймер (TIMER)

В нормален режим натиснете бутон Mode, за да преминете в режим таймер.

В режим таймер натиснете бутон Set, за да преминете към настройките и с помошца на бутон Up/Down задајте часа и минутите. Всяка настройка треба да потвърдите с натискане на бутон Set. Поредното натискане на бутон Set ќе активира отбројавање на времето (иконата TIMER ќе мига), а следващото натискане ќе исклучи настройките/режима на таймера. Когато завърши отбројаването и възду дисплеј се появи показание 0:00, Timer ќе активира алармата. Тя ќе звъни в продължение на 1 минута, докато не бъде исклучена с натискане на произволен бутон.

» час » минути » отбројавање » исклучи »

Забелешка: Във всеки режим, ако в рамките на 1 минута не бъде активиран нито един од бутоните, устройството автоматично излиза од настройките – връщане към нормален режим.

ФУНКЦИИ:

1. Обычный режим

В обычном режиме отображаются: время, дата (в диапазоне от 2008 до 2099), день недели, температура. Можно выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени. AM – это время до полудня, PM – время после полудня.

2. Режим будильника и функция повтора сигнала будильника

В режиме будильника можно установить время будильника и выбрать музыку. Дополнительно можно активировать функцию повтора сигнала будильника.

3. Напоминание о дне рождения

Можно установить определенное время и дату, напоминание о дне рождения и одну из семи хранящихся мелодий, которая включится в день рождения.

4. Режим таймера (TIMER)

В режиме таймера можно установить обратный отсчет времени в диапазоне от 23:59 до 00:00, который по истечении времени подаст звуковой сигнал.

5. Температура

Выбор единиц измерения температуры: °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ

Кнопка MODE позволяет переключаться между режимами /настройками:

» обычный режим (TIME) » переключатель 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » напоминание о дне рождения » таймер (TIMER) »

✓ В обычном режиме нажмите кнопку Down, чтобы включить или выключить мелодию. Вы можете установить непрерывное воспроизведение семи различных мелодий, хранящихся в лампе.

✓ В обычном режиме нажмите кнопку Set, чтобы выбрать шкалу °C (по Цельсию) или °F (по Фаренгейту).

В режиме 12/24H нажмите кнопку Up/Down, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени, подтверждая выбор кнопкой Set, затем установите время и дату в порядке: час, минуты, год, месяц, день месяца. Каждое действие необходимо подтверждать кнопкой Set. При установке даты, день недели изменится автоматически.

» 12H » час » минуты » год » месяц » день месяца »

✓ В режиме будильника, когда отображается иконка ALARM, нажмите кнопку Set и Up/Down, чтобы установить время будильника, выбрать звук сигнала, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. Можно выбрать одну из семи мелодий или один из двух гудков. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку будильника.

» час » минуты » музыка » выключить »

✓ Когда будильник звонит, нажмите любую кнопку, чтобы выключить его. Будильник будет звенеть в течение одной минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

✓ При активированной функции повтора сигнала будильника (SNOOZE), будильник будет звенеть в течение 1 минуты, пока Вы не выключите его любой кнопкой - следует дважды нажать любую кнопку. Нажатие любой кнопки один раз или не нажатие никакой кнопки (в течение минуты) вызывает 4-минутную отсрочку сигнала (в обычном режиме иконка SNOOZE будет мигать). Отсрочка сигнала длится 4 минуты и можно ее повторить 4 раза, когда будильник звонит.

✓ Функция повтора сигнала будильника по умолчанию выключена. Чтобы включить / выключить функцию повтора сигнала будильника (SNOOZE), следует в обычном режиме нажать кнопку Up – будильник должен быть установлен, иконка ALARM должна отображаться в обычном режиме.

✓ В режиме напоминания о дне рождения нажмите кнопку Set, используя кнопку Up/Down установите время и дату, подтверждая каждый выбор кнопкой Set. При установке даты, день недели изменится автоматически. Следующее нажатие кнопки Set сбросит настройку напоминания о дне рождения. В день рождения праздничная мелодия будет играть в течение 5 минут, пока Вы не выключите ее любой кнопкой.

» час » минуты » год » месяц » день месяца » выключить »

Режим таймера (TIMER)

В обычном режиме нажмите кнопку Mode для перехода в режим таймера.

В режиме таймера нажмите кнопку Set, чтобы перейти к настройкам и, используя кнопку Up/Down, установить час и минуты. Подтвердите каждый выбор кнопкой Set. Очередное нажатие кнопки Set начнет отсчет (иконка TIMER будет мигать), следующее нажатие выключит настройки/режим таймера. Timer подаст звуковой сигнал, когда отсчет времени закончится и на дисплее отобразится время 00:00 – сигнал будет длиться 1 минуту, пока Вы не выключите его любой кнопкой.

» час » минуты » отсчет » выключить »

Примечание: В любом режиме, если в течение 1 минуты Вы не нажмете никакой кнопки, произойдет автоматический возврат из режима настроек в обычный режим.

ФУНКЦИИ:

1. Стандартный режим

Інформація, яку видно в стандартному режимі: година, дата (діапазон від 2008 до 2099), день тижня, температура. Можна вибрати режим 12 - або 24-годинний. AM означає час до полудня, PM означає час після полудня.

2. Режим будильника і функція повтору сигналу

В режимі будильника можна налаштувати час пробудження і вибрати музику. Додатково можна активувати функцію повтору сигналу.

3. Режим нагадування про дні народження

Можна налаштувати визначену годину і дату нагадування про день народження та одну з семи доступних мелодій, яка включиться в день дня народження.

4. Режим часового вимикача (TIMER)

В режимі часового вимикача можна налаштувати зворотний відлік часу в діапазоні від 23:59 до 00:00, який після закінчення цього часу активує сигнал.

5. Температура

На вибір в °C (Цельсій) або в °F (Фаренгейта).

ДЕТАЛЬНИЙ ОПИС

Кнопка MODE дозволяє переміщуватися по режимах/налаштуках:

» нормальний режим (TIME) » перемикач 12/24H (TIME) » будильник (ALARM) » нагадування про день народження » часовий вимикач (TIMER) »

✓ У стандартному режимі натисніть кнопку Down, щоб вимкнути або вимкнути відтворення мелодії. Можна налаштувати безперервне відтворення семи різних мелодій, записаних в лампі.

✓ В стандартному режимі натисніть кнопку Set, щоб вибрати діапазон °C (Цельсій) або °F (Фаренгейта).

В режимі 12/24H натисніть кнопку Up/Down, щоб вибрати 12 - або 24-годинний режим, затверджуючи кнопкою Set, потім виберіть годину і дату в послідовності година, хвилина, рік, місяць, день місяця. Кожну дію затверджуємо за допомогою кнопки Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично.

» 12H » година » хвилини » рік » місяць » день місяця »

✓ В режимі будильника, коли видно значок ALARM, натисніть кнопки Set і Up/Down, щоб налаштувати годину пробудження, вибрати звук сигналу, затверджуючи кожною настройкою кнопку Set. Можна вибрати одну з семи мелодій або один з двох зумерів. Чергове натискання кнопки Set призведе до вимкнення налаштуок будильника.

» година » хвилини » музыка » вимкнути »

✓ Коли задзвонить будильник, натисніть будь-яку кнопку, щоб його вимкнути. Будильник здвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою.

✓ При вимкненні функції повтору сигналу (SNOOZE) будильник здвонить впродовж хвилини, поки його не вимкнуть довільною кнопкою - потрібно двічі натиснути

dovільnu knopku. Oдне натискання довільної кнопки або його відсутність (впродовж хвилини) запустить повтор сигналу через 4 хвилини (в стандартному режимі значок SNOOZE мигатиме). Кожна перерва між сигналами триває 4 хвилини і можна її 4 рази повторити, коли будильник здвонить.

✓ Функція повтору сигналу за замовчуванням вимкнена. Щоб увімкнути/вимкнути функцію повтору сигналу (SNOOZE), слід в стандартному режимі натиснути кнопку Up – будильник повинен бути настрійний, значок ALARM повинен відображатися в стандартному режимі.

✓ В режимі нагадування про день народження натисніть кнопку Set, кнопкою Up/Down встановіть годину і дату, затверджуючи кожну настройку кнопкою Set. Під час настройки дати, день тижня змінюється автоматично. Чергове натискання кнопки Set призведе до вимкнення режиму нагадування про день народження. В день народження святкова пісня лунатиме впродовж 5 хвилин, поки її не вимкнуть довільною кнопкою.

» година » хвилини » рік » місяць » день місяця » вимкнути »

Режим часового будильника (TIMER)

В стандартному режимі натисніть кнопку Mode, щоб перейти в режим часового будильника.

В режимі часового будильника натисніть кнопку Set, щоб перейти в настройки і за допомогою кнопки Up/Down встановіть годину, хвилини. Кожну настройку затверджуємо за допомогою кнопки Set. Чергове натискання кнопки Set призведе до запуску відліку (значок TIMER мигатиме), наступне натискання призведе до вимкнення настрій/режиму часового будильника. Timer запустить сигнал, коли закінчиться відлік і на дисплеї з'явиться час 0:00 – сигнал здвонить впродовж 1 хвилини, поки не вимкнуть його довільною кнопкою.

» година » хвилини » відлік » вимкнути »

Увага: В кожному режимі, якщо впродовж 1 хвилини не буде виконана жодна операція, відбудеться автоматичний вихід з настрій – повернення в стандартний режим.



FUNKCIJOS:

1. Normalus režimas

Informacija, maika normaliam režimui: valanda, data (diapazonas nuo 2008 iki 2099), savaitės diena, temperatūra. Galima pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą. AM reiška, kad rodomas laikas prieš pietus, PM reiška, kad rodomas laikas po pietų.

2. Žadintuvo režimas ir snaudimo funkcija

Žadintuvo režimu galima nustatyti žadinimo laiką ir pasirinkti muziką. Papildomai galima įjungti snaudimo funkciją.

3. Priminimo apie gimtadienį režimas

Galima nustatyti konkrečią priminimo apie gimtadienį valandą ir datą bei vieną iš septynių įrenginyje įrašytų melodijų, kuri bus įjungta gimtadienio metu.

4. Laikmatis režimas (TIMER)

Laikmatis režimu galima nustatyti atgalinį laiko skaičiavimą nuo 23:59 iki 00:00, po to laiko įsijungs signalizacija.

5. Temperatūra

Galima pasirinkti matavimą °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniai.

DETALUS APRAŠYMAS

Mygtukas MODE leidžia pereiti į režimus/nustatymus:

» normalus režimas (TIME) » perjungimas 12/24H (TIME) » žadintuvą (ALARM) » priminimas apie gimtadienį » laikmatis (TIMER) »

✓ Normaliu režimu paspauskite mygtuką Down, tada galėsite įjungti arba išjungti melodiją. Galima nustatyti, kad lemputėje įrašytos septynios skirtingos melodijos groty viena po kitos. Normaliam režimui paspauskite mygtuką Set, tada galėtumėte pasirinkti skalę °C (Celsijaus) arba °F (Farenheito) laipsniais.

Režimu 12/24H paspauskite mygtuką Up/Down, tada galėsite pasirinkti 12 arba 24 valandų režimą, patvirtinate mygtuku Set, po to nustatoma valanda ir data tokia seka: valanda, minutė, metai, mėnesis, mėnesio diena. Kiekvienas veiksmas patvirtinamas mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai.

» 12H » valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena »

✓ Žadintuvo režimu, kai matosi piktograma ALARM, norint nustatyti žadinimo laiką, signalo garsą paspauskite mygtukus Set ir Up/Down, patvirtinkite kiekvieną pasirinkimą mygtuku Set. Galima pasirinkti vieną iš septynių melodijų arba vieną iš dviejų „burzėjimų“. Sekantys mygtuko Set paspaudimai įsijungia žadintuvo nustatymo procesą.

» valanda » minutės » muzika » įsijungti »

✓ Kai paskambins žadintuvą paspauskite bet kurį mygtuką norėdami jį išjungti. Žadintuvą skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuku.

✓ Kai įjungta snaudimo funkcija (SNOOZE) žadintuvą skambins per minutę, kol nebus išjungtas kažkurio mygtuko – reikia du kartus paspausti bet kurį mygtuką. Vieną kartą paspaudus bet kurį mygtuką ar nepaspaudus ne vieno mygtuko (per minutę), įsijungs 4 minučių snaudimo režimas (normaliu režimu piktograma SNOOZE mirksės). Kiekvienas snaudimas trunka 4 minutes ir galima į pakartoti 4 kartus kai skambina žadintuvą.

✓ Pagal nutylėjimą snaudimo funkcija yra įsijungta. Norint įjungti/išjungti snaudimo funkciją (SNOOZE) normaliu režimu reikia paspausti mygtuką Up – žadintuvą turi būti nustatytas, piktograma ALARM turi būti matoma normaliu režimu.

✓ Priminimo apie gimtadienį režimu paspauskite mygtuką Set, mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir datą, kiekvieną nustatymą patvirtinate mygtuku Set. Nustatant datą savaitės diena keičiasi automatiškai. Sekantys mygtuko Set paspaudimai įsijungs priminimo apie gimtadienį režimą. Gimtadienio metu gimtadienio daina gros per 5 minutes, kol nebus išjungta bet kuriuo mygtuku.

» valanda » minutės » metai » mėnesis » mėnesio diena » išjungti »

Laikmatis režimas (TIMER)

Normaliu režimu paspauskite mygtuką Mode, tada galėsite pereiti į laikmatis režimą.

Laikmatis režime paspauskite mygtuką Set norėdami pereiti prie nustatymų ir mygtuku Up/Down nustatykite valandą ir minutes. Kiekvieną nustatymą patvirtinkite mygtuku Set. Sekantis mygtuko Set paspaudimai įjungia atgalinį skaičiavimą (piktograma TIMER mirksės), sekantis paspaudimas įsijungia nustatymų/laikmatis režimą. Timer įjungs signalizaciją kai pasibaigs atgalinis skaičiavimas ir dispejuje pasirodys laikas: 0:00 – signalizaciją skambins per minutę, kol nebus išjungtas bet kuriuo mygtuku.

» valanda » minutės » atgalinis skaičiavimas » išjungti »

Dėmesio: Kiekvieno režimu, jei per minutę nebus atliktas joks veiksmas, automatiškai išeinama iš nustatymų – grįžtama prie normalaus režimo.



FUNKCIJAS:

1. Normals režims

Informacija, kas redzama normalā režimā: stunda, datums (intervāls no 2008 līdz 2099), nedēļas diena, temperatūra. Var izvēlēties 12 vai 24 stundu režimu. AM nozīmē laiku pirms pusdienām, PM nozīmē laiku pēc pusdienām.

2. Modinātāja režims un snaudas funkcija

Modinātāja režimā var iestatīt modināšanas laiku un izvēlēties mūziku. Papildus var ieslēgt snaudas funkciju.

3. Dzimšanas dienas atgādināšanas režims

Var iestatīt noteiktā dzimšanas dienas atgādināšanas laiku un datumu un vienu no septiņām pieejamām melodijām, kura tiks ieslēgta dzimšanas dienas datumā.

4. Taimera režims (TIMER)

Taimera režimā var iestatīt laika atpakaļskaitīšanu intervālā no 23:59 līdz 00:00 – pēc iestatītā laika beigām tiks ieslēgta signalizācija.

5. Temperatūra

Var izvēlēties mēriņumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).

DETALIZĒTS APRAKSTS

Poga MODE ļauj pārvietoties pa režimiem/iestatījumiem:

» normāls režīms (TIME) » pārslēdzis 12/24H (TIME) » modinātājs (ALARM) » dzimšanas dienas atgādināšana » taimeris (TIMER) »

✓ Normālā režīmā nospiediet pogu Down, lai ieslēgtu vai izslēgtu melodijas atskaņošanu. Var iestatīt lampiņa ierakstīto septiņu dažādu melodiju nepārtrauktu atskaņošanu.

✓ Normālā režīmā nospiediet pogu Set, lai izvēlētos mēriņumu °C (Celsija) vai °F (Fārenheita).

12/24H režīmā nospiediet pogu Up/Down, lai izvēlētos 12 vai 24 stundu režīmu, apstiprinot ar pogu Set, pēc tam iestatiet laiku un datumu šādā secībā: stunda, minūte, gads, mēness, mēneša diena. Katru darbību apstiprināt ar pogu Set, iestatot datumu, nedēļas dienas maiņas automātiski.

» 12H » stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena »
✓ Modinātāja režīmā, kad ir redzama ikona ALARM, nospiediet pogas Set un Up/Down, lai iestatītu modināšanas laiku, izvēlētos signalizācijas skaņu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Var izvēlēties vienu no septiņām melodijām un vienu no divām "svilpēm". Atkārtoti nospiediet pogu Set, lai izslēgtu modinātāja iestatīšanu.

» stunda » minūtes » mūzika » izslēgt »

✓ Kad zvana modinātājs, nospiediet jebkuru pogu, lai to izslēgtu. Modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek ieslēgts ar jebkuru pogu.

✓ Kad ir ieslēgta snaudas funkcija (SNOOZE), modinātājs zvans vienu minūti līdz tiek ieslēgts ar jebkuru pogu – divas reizes nospiediet jebkuru pogu. Nospiežot jebkuru pogu vienreiz vai to nenospiežot (minutēs laikā), tiks ieslēgta 4 minūšu snauda (normālā režīmā ikona SNOOZE mirgos). Katra snauda ilgst 4 minūtes un var to 4 reizes atkārtot, kad modinātājs zvans.

✓ Pēc noklusējuma snaudas funkcija ir izslēgta. Lai ieslēgtu/izslēgtu snaudas funkciju (SNOOZE), normālā režīmā nospiediet pogu Up – modinātājam jābūt iestatītam, ikonai ALARM jābūt redzamai normālā režīmā.

✓ Dzimšanas dienas atgādināšanas režīmā nospiediet pogu Set, ar pogu Up/Down iestatiet laiku un datumu, katru iestatījumu apstiprinot ar pogu Set. Iestatot datumu, nedēļas dienas maiņas automātiski. Atkārtoti nospiediet pogu Set, lai izslēgtu dzimšanas dienas atgādināšanas režīmu. Dzimšanas dienas datumā dzimšanas dienas dziesma tiek atskaņota 5 minūtes līdz tiek ieslēgta ar jebkuru pogu.

» stunda » minūtes » gads » mēness » mēneša diena » izslēgt »

Taimera režīms (TIMER)

Normālā režīmā nospiediet pogu Mode, lai pārietu uz taimera režīmu.

Taimera režīmā nospiediet pogu Set, lai pārietu uz iestatījumiem un ar pogu Up/Down iestatītu stundu, minūtes. Katru iestatījumu apstiprināt ar pogu Set. Vēlreiz nospiediet pogu Set, lai ieslēgtu atpakaļskaitīšanu (ikona TIMER mirgos), un vēlreiz nospiediet, lai izslēgtu iestatījumu/taimera režīmu. Timer ieslēdz signalizāciju, kad atpakaļskaitīšana ir beigusies un displejā parādīsies laiks 0:00 – signalizācija zvans 1 minūti līdz tiek ieslēgta ar jebkuru pogu.

» stunda » minūtes » atpakaļskaitīšana » izslēgt »

Piezīme: Katrā režīmā, ja 1 minūtes laikā netiek veikta nekāda darbība, notiek automātiska izeja no iestatījumiem – atgriežamies normālā režīmā.



FUNKTSIOONID:

1. Normālrežīms

Normālrežīms nāhtava teave: kellaeg, kuupāev (ajavahemik 2008 kuni 2099), nādalapāev, temperatuur. Vōib valida 12- ja 24-tunnise aja kuvamise formaadi. AM tāhistab aega enne kespāeva, PM aega peale kespāeva.

2. Āratuskella režīmā ja uinaku funktsioon

Āratuskella režīms vōib seada āratuse aja ja valida muusika. Lisaks vōib kāivtada uinaku funktsiooni.

3. Sūnnipāevade meenutamise režīm

Vōimalk on sūnnipāevade meeldetuletamise kindla kellaaja ja kuupāeva ning ūhe, seitsmest saadaolevast, sūnnipāeval kōlama hakkava melododia seadistamine.

4. Aeglūliti režīm (TIMER)

Aeglūliti režīmā vōib, vahemikus 23:59 kuni 00:00, seadistada kellaaja kahanēva loendamise, mille lōppedes kāivtub alarm.

5. Temperatuur

Mōōtūhikute valiku vōimalus: °C (Celsius) vōi °F (Fahrenheit).

UKSĪKSAJALIK KĪRJELDUS

Nupp MODE vōimaldab liikumist režīmā/seadet:

» normaālrežīm (TIME) » lūliti 12/24H (TIME) » āratuskell (ALARM) » sūnnipāevade meeldetuletamine » aeglūliti (TIMER) »

✓ Melododia māngimise sisse- vōi vāljālūlītamise vajutage normaālrežīmā nuppu Down. Vōimalk on lampi salvestatud seitsme erineva melododia pīdeva taasesitāmise seadistamine. 12- vōi 24-tunnise režīmā valīmāseks vajutage nuppu Set.

✓ 12- vōi 24-tunnise režīmā valīmāseks vajutage režīmā 12/24H nuppu Up/Down, kinnitādes nupuga Set, seējēāl seadistage tund, minūt, aasta, kuu, kuupāev, kellaeg ja kuupāev. Iga toimingut kinnitāte nupuga Set. Kuupāeva seadistāmisi muutub nādalapāev automātselt.

» 12H » tund » minūti » aasta » kuu » kuupāev »

✓ Āratuse aja seadistāmises ja alarmi helina valīmāseks vajutage āratuskella režīmā, kui on nāhtav ikona ALARM, nuppu Set i Up/Down, kinnitādes ija seadistust nupuga Set. Vōib valida ūhe melododia seitsmest vōi ūhe signāli kahest saadaval olevast. Jārgnev vajutus nupule Set pōhjustab āratuskella seadete vāljālūlītamise.

» tund » minūti » muusika » lūliti vāļā »

✓ Āratuskella helīsemīsl vajutage sēlē vāljālūlītamiseks suvalist nuppu. Āratuskella helin kōlab, kuni suvalise lūlītija vāljālūlītamiseni, ūhe minūti.

✓ Sīsselūlītamis ūinaku funktsiōni (SNOOZE) korāl kōlab helin kuni suvalise lūlītija vāljālūlītamiseni, ūhe minūti – vajutage suvalise nupule kaks korda. Suvalise nupule ūhekorndē vajutāmīne vōi mīteivajutāmīne (minūti jooksul) tīngib 4 minūtlise ūinaku (normāālrežīmā hakkab ikon SNOOZE vīlkuma). Iga ūinak kestāb 4 minūti ja sēdā vōi āratuskella helīsemīsl 4 korda koratā.

✓ Ūinaku funktsiōn on vālkāimisi vāļā lūlītātā. Ūinaku funktsiōni (SNOOZE) sisse/vāljālūlītamiseks tuleb normaālrežīmā vajutādā nuppu Up – āratuskell peab olema seadistatāda ja ikon ALARM normaālrežīmā nāhtav.

✓ Vajutage sūnnipāevade meeldetuletāmīse režīmā nuppu Set, seadistāte nupuga Up/Down kellaagā ja kuupāevā ning kinnitāte ija seadistust nupuga Set. Kuupāeva seadistāmīsl muutub nādalapāev automātselt. Jārgnev vajutus nupule Set pōhjustab sūnnipāevade meeldetuletāmīse vāljālūlītamīse. Sūnnipāeval esitātkase valītut palā kuni suvalise lūlītija vāljālūlītamiseni 5 minūti.

» tund » minūti » aasta » kuu » kuupāev » lūliti vāļā »

Aeglūliti režīm (TIMER)

Aeglūliti režīmā mīmēmāseks vajutage normaālrežīmā nuppu Mode.

Nupu Up/Down abt tūndīde ja minūtlīde seadistāmīseks vajutage aeglūliti režīmā nuppu Set. Iga seadistust kinnitāte nupuga Set. Nupu Set jārēkordnē vajutus kāivtāb kahanēva ajaarvestuse (ikon TIMER hakkāb vīlkuma), jārgnev vajutus lūlītāb seadīstusēd/aeglūliti režīmā vāļā. Timer kāivtāb kahanēva ajaarvestuse lōppēdes sīssē alarmi ja kuvārīsl īllnub kellaag 0:00 – kuni suvalise nupule vajutāmiseni helisēb alarm 1 minūti kestēl.

» tund » minūti » kahanēv ajaarvestus » lūliti vāļā »

Tāheleparānu: Kūi 1 minūti jooksul ēi teostatā ūhtēgi toīmīgūt, saābub iģas režīmā automātnē seadetēst vāļjūminē – tagasipōōrdumīne normaālrežīmā.